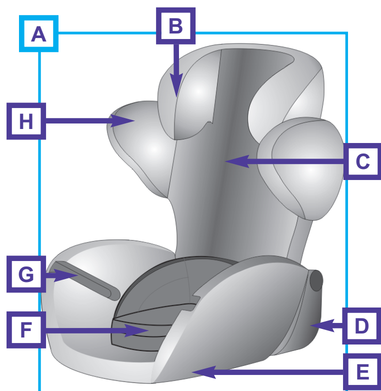


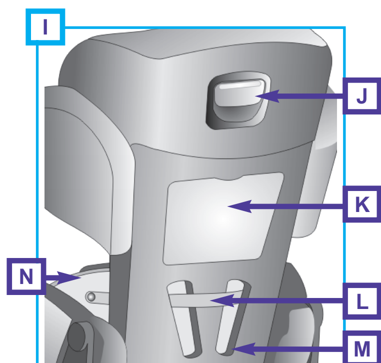
DEU	Bedienungsanleitung
ENG	Directions for use
NL	Gebruiksaanwijzing
FR	Notice de l'utilisateur
SLO	Otroški varnostni avto sedež
DK	Betjeningsvejledning
ES	Instrucciones de operación
PL	Instrukcja Obsługi

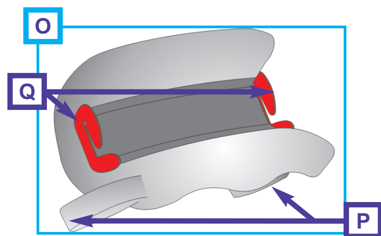
kiddyphoenixpro

Stand 06/2011 Booklet 1

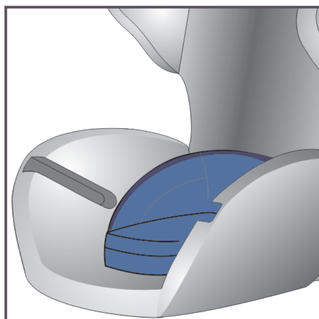



A
B
H
C
G
F
D
E

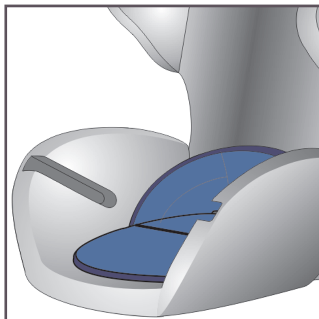

I
J
K
N
L
M


O
Q
P

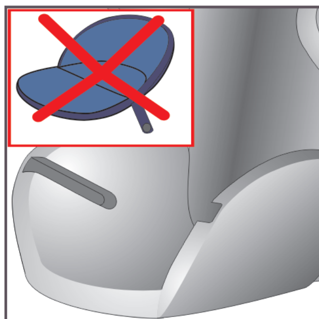

1

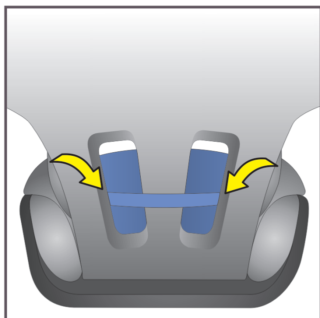

2

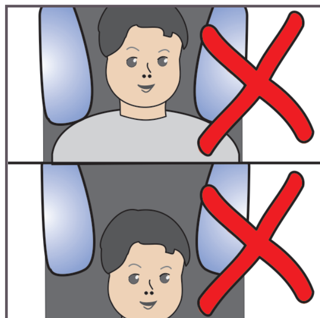

3

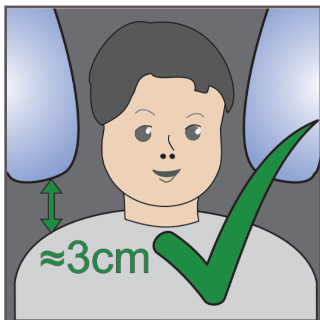

4


5

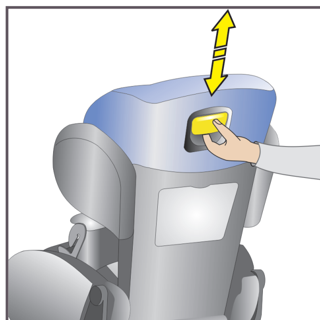

6

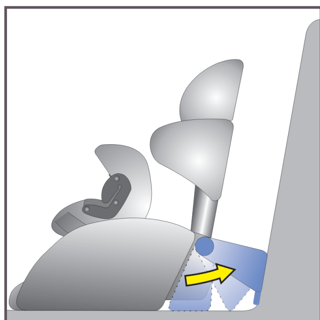

7

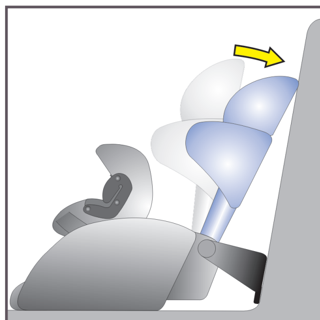

8

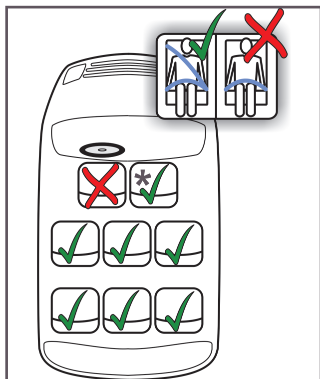


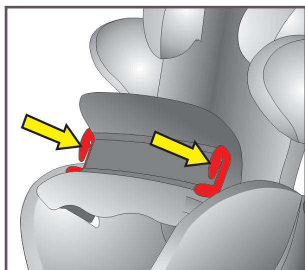
9

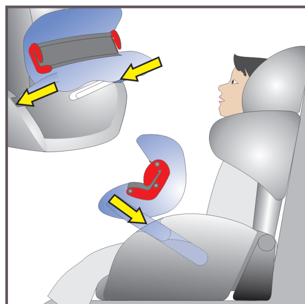

10


11


12

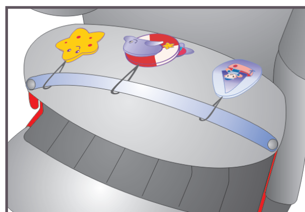

13

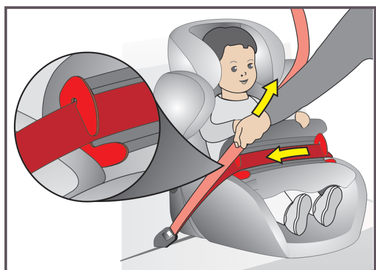

14


15



16


17


18

19



20

Inhaltsverzeichnis

Bedienungsanleitung kiddy phoenix pro

1. Einleitung

Wir freuen uns, dass Sie sich bei der Wahl eines Kinderrückhaltesystems (A) für den kiddy phoenix pro entschieden haben.

Der kiddy phoenix pro ist ein weiteres, innovatives Produkt innerhalb unserer Pro-Linie. Durch besonders energieableitende Materialien bietet Ihr kiddy die größtmögliche Sicherheit beim Seitenaufprall. Für den umfassenden Schutz beim Frontalaufprall ist ihr kiddy mit dem Original Fangkörper ausgestattet.

Für den umfassenden Schutz Ihres Kindes muss der kiddy phoenix pro unbedingt so verwendet werden, wie es in dieser Anleitung beschrieben ist.

Die Teile Ihres kiddy phoenix pro sind im Text dieser Bedienungsanleitung mit Buchstaben versehen und werden vorn im gleichnamigen Punkt erläutert.

2. Eignung

Der kiddy phoenix pro ist gemäß der aktuellen Version der Zulassungsnorm ECE-R44/04 geprüft und zugelassen worden. Er erhielt die Bauartgenehmigung für die Klasse „universal“. Das bedeutet, dass er in allen Fahrzeugtypen auf jedem Platz mit 3-Punkt-Fahrzeuggurt gemäß ECE 16 oder vergleichbaren Normen verwendet werden darf.

Das Kinderrückhaltesystem kiddy phoenix pro ist geeignet für die Gewichtsklasse I, das heißt für Kinder mit einem Körpergewicht von 9 kg – 18 kg (ca. 9 Monate bis ca. 4 Jahre).

3. Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor dem ersten Einbau des Kinderrückhaltesystems sorgfältig durch. Eine falsche Benutzung kann für Ihr Kind lebensgefährlich sein.

Verletzungen, verursacht durch Gedankenlosigkeit, sind leicht zu vermeiden.



Das Kinderrückhaltesystem (A) muss stets mit dem dazugehörigen Fangkörper (O) benutzt werden.



Verwenden Sie das dazugehörige Sitzkissen (F) für Kinder mit einem Körpergewicht von 9 – ca. 13 kg. Die Sitzposition (Schutz) würde sich sonst bei einem Unfall verschlechtern.



Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, ob das Kinderrückhaltesystem (A) optimal zur Körpergröße des Kindes eingestellt ist. Nehmen Sie keine Einstellungen während der Fahrt vor.



Stellen Sie sicher, dass alle Teile stets ordnungsgemäß eingerastet sind.



Sichern Sie das Kinderrückhaltesystem (A) immer durch das fahrzeugeigene 3-Punkt-Gurt-System.



Stellen Sie sicher, dass keine Teile des Kinderrückhaltesystems (A) in Türen oder verstellbaren Sitzen eingeklemmt werden.



Achten Sie vor allem bei Vans und Caravans darauf, dass das Kinderrückhaltesystem (A) im Falle einer Rettung durch Dritte möglichst an einem leicht zugänglichen Platz eingebaut ist.



Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem (A) ausschließlich für die angegebene Gewichtsklasse I bis max. 18 kg.


Der Gurt darf niemals locker am Fangkörper (O) anliegen. Bei einem Unfall sind die Belastungen um ein Vielfaches höher als bei einem straffen Gurt. Bitte achten Sie auf die korrekte Lage des Fahrzeuggurtschlosses.


Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Kinderrückhaltesystem (A).


Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Hutablage, sie könnten bei einem Unfall zu gefährlichen Geschossen werden.


Wenn Sie das Kinderrückhaltesystem (A) ohne Kind im Auto mitführen, sichern Sie es stets in der vorgeschriebenen Weise mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges.


Es ist unzulässig an Kinderrückhaltesystemen (A) irgendwelche Änderungen vorzunehmen. Die Schutzwirkung kann dadurch aufgehoben bzw. eingeschränkt werden. Bei auftretenden Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an den Hersteller.


Schützen Sie das Kinderrückhaltesystem (A) vor direkter Sonneneinstrahlung, es könnte sich unangenehm aufheizen.


Gönnen Sie Ihrem Kind bei längeren Fahrten Pausen und achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht zur Fahrbahn hin unbeaufsichtigt aus dem Fahrzeug steigt. Benutzen Sie immer, falls vorhanden, die Kindersicherung in den PKW-Türen.


Verwenden Sie das Kinderrückhaltesystem (A) nicht weiter, wenn Teile nach einem Unfall (Unfallgeschwindigkeit größer als 10 km/h) oder durch andere Einwirkungen beschädigt wurden oder sich gelöst haben.


Das Kinderrückhaltesystem (A) darf nur auf Plätzen mit 3-Punkt-Gurt gemäß ECE 16 oder vergleichbaren Normen verwendet werden.


Es darf nur der vom Hersteller vorgeschriebene Gurtpfad benutzt werden.

4. Einstellungen

4.1 Höheneinstellung des Sitzkissens

Der kiddy phoenix pro verfügt über ein Sitzkissen (F), welches die Größenanpassung zwischen dem ca. 9 und ca. 18 monatigem Kind (9 kg und ca.13 kg) durch eine Sitzhöhenveränderung gewährleistet.

Das Sitzkissen (F) lässt sich mehrstufig an die Größe Ihres Kindes anpassen.

Stufe A: **9 – 11 kg (ca. 9 - ca. 13 Monate)**; Sitzkissen zusammengeklappt (Abb. 1 + 2)

Stufe B: **11 – 13 kg (ca. 13 Monate - ca. 18 Monate)**; Sitzkissen auseinander geklappt (Abb. 3 + 4)

Stufe C: **ab 13 kg (ca. 18 Monate - ca. 4 Jahre)**; ohne Sitzkissen (Abb. 5 + 6)

Das Sitzkissen (F) muss stets befestigt werden, führen Sie hierzu das Befesti-gungsband (L) durch die Belüftungsöffnungen (M) an der Rückenlehne (C) hindurch (Abb. 7) und schließen Sie die beiden Befestigungsknöpfe (N).


Um die richtige Sitzpositionseinstellung durch das Sitzkissen (F) zu erreichen, müssen Sie stets auch die verstellbare Kopfstütze (B) richtig positionieren.

4.2 Kopfstützeneinstellung

Der kiddy phoenix pro bietet durch seine höhenverstellbare Kopfstütze (B) eine individuelle Anpassung an die Größe Ihres Kindes.

Die Kopfstütze (B) kann mehrstufig an die Größe des Kindes angepasst werden.

Die richtige Kopfstützeneinstellung ist erreicht, wenn die Schläfe des Kindes im Bereich der engsten Stelle der Kopfstütze (B) liegt (Abb. 9).

Zum Einstellen der Kopfstütze (B) betätigen Sie den Höhenverstellgriff (J) an der Rückseite der Kopfstütze (B), indem Sie ihn leicht nach außen ziehen und die Kopfstütze (B) danach nach oben oder unten verschieben, je nach gewünschter Höhe (Abb. 10).

4.3 Einstellung der Liegeposition

Der kiddy phoenix pro ist mit einer Liegeposition ausgestattet, die vor allem bei längeren Fahrten ein bequemes und sicheres Sitzen gewährleistet.

Um die Liegeposition einzustellen, öffnen Sie gegebenenfalls zuerst das fahrzeugeigene Gurtsystem.

Ziehen Sie den kiddy phoenix pro soweit nach vorne, dass der Liegebügel (D), der sich an der Rückseite des Sitzes befindet, nach hinten aufgeklappt werden kann (Abb. 11).

Schieben Sie Ihren kiddy danach gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.

Der Liegebügel (D) muss im aufgeklappten Zustand flach an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegen.

Er verhindert das Verrutschen des Sitzes nach hinten (Abb. 12).

Die Rückenlehne (C) des kiddy phoenix pro schwenkt automatisch in die Liegestellung. Die Liegestellung ist dann erreicht, wenn die Kopfstütze (B) des Kindersitzes an der Fahrzeugsitzlehne anliegt (Abb. 12).



Stellen Sie die Liegeposition nie während der Fahrt ein. Stoppen Sie hierzu Ihr Fahrzeug. Öffnen Sie den Fahrzeuggurt, verändern Sie die Position des Liegebügels (D) und der Rückenlehne (C) und sichern Sie danach Ihr Kind (das Kinderrückhaltesystem) mit dem Fahrzeuggurt neu.

Zur Sicherung des Kindes in der Liegestellung gehen Sie bitte wie in Punkt 5.2 beschrieben vor.

5. Einbau in das Fahrzeug

5.1 Sitzplatzauswahl und -einstellung



Bitte informieren Sie sich grundsätzlich über die Verwendung von Kinderrückhaltesystemen (A) im Betriebshandbuch Ihres Fahrzeuges.

Das Kinderrückhaltesystem (A) kiddy phoenix pro kann in Fahrzeugen auf jedem Platz eingebaut werden, der über ein 3-Punkt-Gurtsystem (Becken- & Schultergurt) verfügt (Abb. 13).

Der kiddy phoenix pro kann ebenfalls auf rückwärts gerichteten Autositzen, die mit einem 3-Punkt-Gurtsystem ausgerüstet sind, benutzt werden (Abb. 13).



Wenn der Fahrzeughersteller Kinderrückhaltesysteme auf dem Beifahrersitz erlaubt, sollte dieser in die hinterste Stellung gebracht werden.

5.2 Sichern des Kindes in der Sitz-/Liegeposition

Positionieren Sie ihren kiddy wie in Punkt 5.1 beschrieben auf dem Fahrzeugsitz.

Vergewissern Sie sich, ob das Sitzkissen (F) und die Kopfstütze (B) entsprechend der Körpergröße bzw. des Körpergewichts Ihres Kindes eingestellt ist (Punkt 4).

Der kiddy phoenix pro wird mit dem 3-Punkt-Fahrzeuggurt an den Fangkörpergurtführungen (Q) gesichert (Abb. 14).

Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz, achten Sie darauf, dass das Gesäß des Kindes an der Rückenlehne (C) anliegt.

Schieben Sie den Fangkörper (O) in die Fangkörperführungen (G) am Sitzteil (Abb. 15).

Schieben Sie den Fangkörper (O) soweit, dass er am Bauch des Kindes anliegt.

Ziehen Sie danach den 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeuges soweit heraus, dass er um Ihren kiddy herumführt und direkt in das fahrzeugeigene Gurtschloss eingerastet werden kann (Abb. 16).

Achten Sie hierbei darauf, dass die Gurtzunge mit einem deutlichen “Klicken” einrastet und fest sitzt.

Falls Ihr Original kiddy Fangkörper (O) über Spielfiguren verfügt, sollten diese zum einfacheren Angurten über den Fangkörper (O) gelegt werden (Abb. 17).

Fädeln Sie danach den Beckengurt in die roten Fangkörpergurtführungen (Q) des ein.

Straffen Sie anschließend den Beckengurt (Abb. 18). Hierbei muss der Fangkörper (O) am Bauch Ihres Kindes anliegen.

Fädeln Sie danach den Schultergurt in die Fangkörpergurtführungen (Q) ein (Abb. 19).

Achten Sie darauf, dass die Gurte flach und nicht verdreht übereinander liegen.

Straffen Sie den Schultergurt (Abb. 19).

Überzeugen Sie sich vor der Fahrt, dass Becken- und Schultergurt korrekt am Fangkörper (O) anliegen, straff sitzen und nicht verdreht sind. Die Gurte müssen flach über dem Gurtführungsbereich des Fangkörpers liegen (Abb. 19 + 20).



Überprüfen Sie den Gurtverlauf regelmäßig.

6. Entfernen des Bezuges



Verwenden Sie Ihren kiddy niemals ohne den Originalbezug. Der Bezug ist Teil des Sicherheitskonzeptes.

6.1 Abziehen des Kopfstützenbezuges

Lösen Sie beide Verschlusslaschen an der Rückseite des Kopfstützenbezuges und klappen Sie diese nach vorn. Lösen Sie den Bezug um den Höhenverstellgriff (J) an der Rückseite der Kopfstütze. Ziehen Sie den Kopfstützenbezug von hinten nach vorn von der Kopfstütze (B) ab.

6.2 Abziehen des Rückenlehnenbezuges

Öffnen Sie die Bezugslaschen an der Rückseite der Rückenlehne. Schieben Sie anschließend die Kopfstütze (B) in die oberste Stellung. Ziehen Sie den Bezug von hinten nach vorn von den Schulterstützen ab.

6.3 Abziehen des Sitzbezuges

Öffnen Sie die beiden Verschlüsse unter dem Sitz (E). Ziehen Sie die Lasche zwischen Rückenlehne (C) und Sitz (E) nach oben hindurch. Nun ziehen Sie den Sitzbezug von Klettbändern in den Fangkörperführungen (G) ab und entfernen Sie den Sitzbezug.

6.4 Fangkörperbezug / Spielfiguren

Der Fangkörperbezug darf nicht abgezogen werden. Wenden Sie sich bei Beschädigungen des Fangkörpers (O) oder an dessen Bezug an den zuständigen Fachhändler oder direkt an den Hersteller.

Die Spielfiguren können durch Lösen der Druckknöpfe der Befestigungskordel abgenommen werden.

6.5 Aufziehen des Bezuges

Gehen Sie beim Aufziehen des Bezuges in umgekehrter Reihenfolge wie beim Abziehen des Bezuges vor (siehe 6.1. – 6.3).

7. Pflegehinweise

7.1 Reinigung des Bezuges

Die Bezüge sind ein wesentlicher Bestandteil des Sicherheitskonzeptes. Verwenden Sie daher nur die Originalbezüge vom Hersteller. Wenn Sie Ersatzbezüge benötigen, können Sie diese beim Fachhändler bestellen.
Der Bezug und die abnehmbare Befestigungskordel der Spielfiguren (6.4) sind bei 30 Grad im Schonwaschgang waschbar. Er darf nicht geschleudert oder im Wäschetrockner getrocknet werden.





7.2 Reinigung der Kunststoffteile

Die Kunststoffteile können mit einem milden Reiniger oder mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe Reinigungsmittel (z.B. Lösungsmittel).

8. Verhalten nach einem Unfall

Nach einem Unfall, bei dem die Geschwindigkeit größer als 10 km/h ist, muss das Kinderrückhaltesystem unbedingt vom Hersteller auf eventuelle Beschädigungen hin überprüft und gegebenenfalls ausgetauscht werden.

9. Garantie

Für den kiddy phoenix pro leisten wir eine Garantie für Fabrikations- oder Materialfehler von 2 Jahren. Die Garantiezeit beginnt am Tage des Kaufes.

Grundlage der Reklamation ist der Kaufbeleg.

Die Garantieleistung beschränkt sich auf die Kinderrückhaltesysteme, die sachgemäß behandelt wurden und in sauberem und ordentlichem Zustand zurückgesandt werden.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- natürliche Abnutzungserscheinungen und Schäden durch übermäßige Beanspruchung

- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung

Stoffe: Alle unsere Stoffe erfüllen hohe Anforderungen in Bezug auf Farbbeständigkeit gegen UV-Strahlung. Dennoch bleichen alle Stoffe aus, wenn sie der UV-Bestrahlung ausgesetzt sind. Hierbei handelt es sich um keinen Materialfehler, sondern um normale Verschleißerscheinungen, für die keine Garantie übernommen wird.

Im Garantiefall wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Fachhändler.

Das kiddy Team wünscht Ihnen und Ihrem Kind eine allzeit gute und sichere Fahrt.

Table of Contents

kiddy phoenix pro user manual

1. Introduction

We are pleased that you have decided on the kiddy phoenix pro as your choice for a child restraint system (A).

The kiddy phoenix pro is another innovative product in our pro range. Our special energy-absorbent materials provide the greatest possible safety in the event of a lateral impact. Your kiddy has been fitted with the original impact shield for extensive protection in case of frontal impact.

To gain the most comprehensive protection for your child, the kiddy phoenix pro must be used exactly as described in this manual.

The kiddy phoenix pro parts are indicated by a letter in brackets in this user manual and are explained at the beginning under the point with the same descriptor.

2. Suitability

The kiddy phoenix pro has been tested and licensed according to the latest version of the ECE-R44/04 licensing specifications. It received the design certification for the “universal” class of products. This means that the kiddy phoenix pro is suitable for use in all types of vehicles in any seat with a three-point restraint compliant with ECE 16 or comparable specifications.

The kiddy phoenix pro child restraint system is suitable for weight class I, i.e. for children weighting between 9 and 18kg (approximately 9 months to 4 years of age).

3. General safety instructions


Please read the entire user manual thoroughly before installing the child restraint system for the first time. Improper installation and use can endanger the life of your child.

Most injuries, caused by mere thoughtlessness, are easily avoided.


The child restraint system (A) must always be used with the impact shield (O) belonging to it.


Use the seat cushions (F) belonging to it for children with a body weight of approximately 9 - 13kg. Otherwise the seating position (protection) would deteriorate in the event of an accident or collision.


Check to make sure the child restraint system (A) is properly adjusted to the size of your child prior to each trip. Do not attempt to make adjustments during travel.


Make sure that all parts are always properly locked in place.


Always secure the child restraint system (A) with your vehicle's own three-point restraint system.


Make sure that none of the child restraint system's (A) parts are caught in doors or reclining seats.


In vans and minivans it is particularly important to ensure that the child restraint system (A) is installed in an easily accessible seat in the event that third-party rescue is required.


Use the child restraint system (A) only for weight class I up to a maximum of 18kg.


The seatbelt should never fit the impact shield (O) loosely. During an accident strain on the body from a loose seatbelt is significantly higher than from a tight seatbelt. Make sure the seat belt buckle is properly fastened.


Never leave your child unattended in the child restraint system (A).


Do not place any heavy items on the rear window shelf; these can become dangerous projectiles in an accident.


Even when transporting the child restraint system (A) in your car unoccupied, always secure it in the prescribed fashion with your vehicle's three-point restraint.


Making any modifications to the child restraint system (A) is not permitted. Doing so nullifies or impairs its effectiveness in protection. If difficulties arise, please consult your dealer or the manufacturer.


Keep the child restraint system (A) out of direct sunlight to prevent uncomfortable heating of the surface.


Permit your child to take breaks during longer trips, and be sure that he or she does not step out of the vehicle into traffic unattended. Always use the child safety locks in your vehicle's passenger doors, if available.


Do not use the child restraint system (A) any further if parts have been damaged or loosened after an accident (with an impact speed greater than 10 km/h) or through other causes.


The child restraint system (A) may only be used in seats with three-point restraints compliant with ECE 16 or comparable specifications.


Use only the seatbelt configuration prescribed by the manufacturer.

4. Adjustments

4.1 Adjusting the seat cushion height

The kiddy phoenix pro is fitted with a seat cushion (F) that provides for size adjustment between approximately 9- and 18-month-old children (9-18kg) by changing the seat height.

The seat cushion (F) can be adjusted to several positions to the 7size of your child.

Level A: **9 – 11 kg (approx. 9 - 13 months)**; seat cushion folded (Fig. 1 + 2)

Level B: **11 – 13 kg (approx. 13 - 18 months)**; seat cushion unfolded (Fig. 3 + 4)

Level C: **from 13 kg (approx. 18 months to approx. 4 years)**; without seat cushion (Fig. 5 + 6)

The seat cushion (F) must always be attached; feed the mounting strap (L) through the ventilation openings (M) on the backrest (C) (Fig. 7) and close both fixing buttons (N).


To achieve the correct seating position setting through the seat cushion (F), the adjustable headrests (B) must always be correctly positioned.

4.2 Headrest adjustment

The kiddy phoenix pro makes individual adjustment to the size of the child possible by means of its height-adjustable headrests (B).

The headrests (B) are capable of multi-stage adjustment to the size of the child.

The correct headrest setting is achieved when the head of your child lies in the narrowest position of the headrest (B) (Fig. 9).

The head support (B) is adjusted by pulling the height adjuster (J) at the rear of the headrest (B) slightly outwards and subsequently pulling the headrest (B) upwards or downwards, depending on the required height (Fig 10).

4.3 Adjusting the reclined position

The kiddy phoenix pro is equipped with a reclined position that ensures comfortable and safe seating particularly on longer trips.

To set the reclined position, first unfasten your vehicle's own restraint system if necessary.

Pull the kiddy phoenix pro forward far enough so that the sleeping clamp (D) found on the back of the child seat can be unfolded (Fig. 11).

Then slide your kiddy back against your vehicle's backrest.

The sleeping clamp (D) must rest against the backrest of the vehicle's seat in its unfolded position.

This prevents the seat from sliding backwards (Fig. 12).

The kiddy phoenix pro's backrest (C) is then automatically lowered into the reclined position. The reclined position is reached when the headrest (B) of the child seat rests against the backrest of the vehicle (Fig. 12).



Do not attempt to adjust the reclined position during travel. Always bring your vehicle to a complete stop to do this. Unfasten the vehicle restraint, change the position of the sleeping clamp (D) and the backrest (C), and then secure your child (the child restraint system) again.

To secure your child in the reclined position, proceed as described in Section 5.2.

5. In-vehicle installation

5.1 Seat selection and adjustment



Please familiarise yourself thoroughly with the use of child restraint systems (A) as described in your vehicle's owner's manual.

The child restraint system (A) kiddy phoenix pro can be installed in vehicles on any seat with a three-point restraint system (lap and shoulder restraint) (Fig. 13).

The kiddy phoenix pro can also be used in rear-facing car seats that are equipped with a three-point restraint system (Fig. 13).



If the motor-car manufacturer allows child restraint systems on the passenger seat, the seat should be moved to the position furthest back.

5.2 Secure the child in the seated/reclined position

Position your kiddy on the vehicle seat as described in Section 5.1.

Check to see whether the seat cushions (F) and headrests (B) are adjusted to the size or body weight of your child (Section 4).

The kiddy phoenix pro is secured with the three-point vehicle restraint using the belt guide on the impact shield (Q) (Fig. 14).

Place your child in the seat and ensure that the child’s buttocks press against the backrest (C).

Push the impact shield (O) into the impact shield guides (G) on the seat section (Fig. 15).

Slide the impact shield (O) back so that it rests right on your child's tummy.

Then pull your vehicle’s three-point restraint out far enough so that it goes around your kiddy and can be directly fastened in your vehicle's own seatbelt lock (Fig. 16).

Make sure that the seatbelt tongue locks securely in place with a noticeable “click”.

If your original kiddy impact shield (O) comes with toy figurines, these should be placed over the impact shield (O) for easier belt fastening (Fig. 17).

Next, feed the lap belt through the red impact shield belt guides (Q) of the impact shield.

Then pull the lap belt tight (Fig. 18). The impact shield must rest firmly on your child's tummy.

Next, feed the shoulder belt through the impact shield belt guides (Q) (Fig. 19).

Make sure that all belts lie flat and are not twisted over each other.

Then tighten the shoulder belt (Fig. 19).

Prior to the trip, check to see that lap and shoulder belts are correctly positioned on the impact shield (O), snug and not twisted. The belts must lie flat over the belt guide area on the impact shield (Fig. 19 + 20).


Regularly examine the belt distribution.

6. Removing the cover


Never use your kiddy without its original cover. The cover forms part of the safety concept.

6.1 Removing the headrest cover

Loosen both straps at the rear of the headrest cover and fold forward. Now loosen the cover around the height adjuster (J) at the rear of the headrest. Pull the headrest cover in a forward movement from the headrest (B).

6.2 Removing the backrest cover

Release the cover straps at the rear of the backrest. Then slide the adjustable headrest (B) to the uppermost position. Pull the cover in a forward movement from the shoulder rests.

6.3 Removing the seat cover

Release both clasps at the bottom of the seat (E). Pull the strap upwards between the backrest (C) and the seat (E). Now pull the seat cover from the Velcro strips in the impact shield guides (G) and remove the seat cover.

6.4 Impact shield cover / toy figurines

The impact shield cover may not be removed. Please consult your dealer or manufacturer if the impact shield (O) or its cover is damaged. The toy figurines can be removed by releasing the press studs of the attachment cord.

6.5 Replacing the cover

To replace the cover, follow the steps for removing the cover in reverse order (see Sections 6.1 – 6.3).

7. Instructions for care

7.1 Cleaning the cover

The covers are an essential component of the safety concept. Therefore, you should use only original covers from the manufacturer. If you require replacement covers, you can order them from the manufacturer.

The cover and removable retainer strap for the toy figures are machine washable at 30ºC in the delicates cycle. Do not spin or put into the dryer.





7.2 Cleaning plastic parts

The plastic parts can be cleaned with a mild cleanser or with a damp cloth. Never use aggressive cleansing agents (e.g. solvents).

8. Steps to take after an accident

After an accident with an impact speed greater than 10 km/h, the child restraint system must be sent back to the manufacturer without fail, to be checked for possible damages and replaced at no charge if deemed necessary.

9. Warranty

For the kiddy phoenix pro we extend a warranty against defects in materials and workmanship for up to two years. The warranty period begins on the date of purchase.
A receipt is required for all claims.
The warranty covers child restraint systems that have been handled properly and are returned in a clean and orderly condition.
The warranty does not cover:

- Normal wear and tear and damage due to unreasonable use
- Damages due to improper or inordinate usage.

Fabrics: All of our fabrics meet the highest standards regarding colourfastness against UV radiation. Nevertheless, all fabrics fade when exposed to UV radiation. This is not due to defective material but to normal wear and tear, which is not covered by the warranty. Please contact your specialist dealer immediately in the event of warranty claim.

The kiddy team wish you and your child a good and safe trip at all times.

Inhoudsopgave

Gebruiksaanwijzing kiddy phoenix pro

1. Inleiding

Het verheugt ons dat u bij de keuze van een kinderveiligheidssysteem (A) voor de aanschaf van de kiddy phoenix pro heeft besloten.

De kiddy phoenix pro is wederom een innovatief product binnen onze Pro-lijn. Door de bijzonder energieabsorberende materialen biedt uw kiddy de grootst mogelijke veiligheid in geval van zijwaartse impact. Voor de omvangrijke bescherming in geval van frontale impact is uw kiddy uitgerust met het originele bodyprotector.

Voor de optimale bescherming van uw kind moet de kiddy phoenix pro beslist zo worden gebruikt als in deze handleiding is beschreven.

De delen van uw kiddy phoenix pro zijn in de tekst van deze gebruiksaanwijzing voorzien van letters en worden bij het gelijknamige punt toegelicht.

2. Geschiktheid

De kiddy phoenix pro werd volgens de actuele versie van de toelatingsnorm ECE-R44/04 getest en toegelaten. Hij kreeg de constructiegoedkeuring voor de klasse “universeel”. Dat betekent, dat het zitje in alle types van voertuigen op alle plaatsen met een 3-punts gordel volgens ECE 16 of vergelijkbare normen mag worden gebruikt.

Het kinderveiligheidssysteem kiddy phoenix pro is geschikt voor de gewichtsklasse I, dat betekent voor kinderen met een lichaamsgewicht van 9 kg - 18 kg (ca. 9 maanden tot ca. 4 jaar).

3. Algemene veiligheidsaanwijzingen



Leest u voor het eerste inbouwen van het kinderveiligheidssystem de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Een verkeerd gebruik kan levensgevaarlijk zijn voor uw kind.

Veel letsel door onnadenkendheid veroorzaakt is gemakkelijk te voorkomen.



Het kinderveiligheidssysteem (A) moet altijd met het bijbehorende vanglichaam (O) worden gebruikt.



Gebruik het bijbehorende zitkussen (F) voor kinderen met een lichaamsgewicht van 9 – ca. 13 kg. De zitpositie (bescherming) zou anders bij een ongeval slechter worden.



Controleer vóór iedere rit of het kinderveiligheidssysteem (A) optimaal op de lichaamsgrootte van het kind is ingesteld. Verricht u geen aanpassingen tijdens de rit.



Verzekert u zich ervan, dat alle delen altijd correct in elkaar grijpen.



Beveilig het kinderveiligheidssysteem (A) altijd met de voertuig eigen 3-punts-gordelsysteem.



Verzekert u zich ervan, dat geen delen van het kinderveiligheidssysteem (A) vastgeklemd worden in deuren of verstelbare zittingen.



Let u bij recreatievoertuigen erop, dat het kinderveiligheidssysteem (A) in geval van een redding door derden naar mogelijkheid op een goed toegankelijke plaats is ingebouwd.



Gebruik het kinderveiligheidssysteem uitsluitend voor de opgegeven gewichtscategorie I tot max. 18 kg.


De gordel mag nooit losjes aansluiten aan het vanglichaam (O). Bij een ongeluk zijn de belastingen vele malen hoger dan bij een strak aansluitende gordel. Let op de correcte positie van het slot van de autogordel.


Laat uw kind nooit zonder toezicht in het kinderveiligheidssysteem (A).


Legt u geen zware voorwerpen op de hoedenplank, want deze kunnen bij een ongeluk gevaarlijke projectielen worden.


Als u het kinderveiligheidssysteem (A) zonder kind in de auto meeneemt, dient u het steeds op de voorgeschreven manier vast te zetten met de 3-punts autogordel.


Het is niet toegestaan om welke verandering dan ook aan te brengen aan het kinderveiligheidssysteem (A). De beschermende functie kan daardoor worden opgeheven, resp. beperkt. In geval er problemen optreden, dient u zich tot uw vakhandel te richten of direct tot de producent.


Bescherm het kinderveiligheidssysteem (A) tegen direct zonlicht, het zou daardoor onaangenaam verhit kunnen raken.


Gunt u uw kind tijdens langere ritten pauzes en let u erop, dat uw kind niet richting de weg zonder toezicht uit de auto kan stappen. Gebruik altijd, indien voorhanden, het kinderslot in de autodeuren.


Gebruikt u het kinderveiligheidssysteem (A) niet verder, als delen na een ongeval (snelheid hoger dan 10km/uur) of door andere inwerkingen beschadigd werden of losgeraakt zijn.


Het kinderveiligheidssysteem (A) mag alleen worden op gebruikt op plaatsen met een 3-punts gordelsysteem volgens ECE 16 of vergelijkbare normen.


Alleen de door de producent voorgeschreven gordelgeleiding mag gebruikt worden.

4. Instellingen

4.1 Instellen van de hoogte van het zitkussen

De kiddy phoenix pro beschikt over een zitkussen (F), dat de aanpassing aan de grootte tussen het ca. 9 en het ca. 18 maanden oude kind (9 kg en ca. 13 kg) door verandering van de zithoogte garandeert.

Het zitkussen (F) kan in meerdere standen aan de grootte van uw kind aangepast worden.

Stand A: **9 – 11 kg (ca. 9 - ca. 13 maanden)**; zitkussen ingeklapt (afb. 1 + 2)

Stand B: **11 – 13 kg (ca. 13 maanden - ca. 18 maanden)**; zitkussen uit elkaar geklapt (afb. 3 + 4)

Stand C: **vanaf 13 kg (ca. 18 maanden - ca. 4 jaar)**; zonder zitkussen (afb. 5 + 6)

Het zitkussen (F) moet altijd bevestigd worden, voer hiervoor het bevestigingsband (L) door de ventilatieopeningen (M) op de rugsteun (C) heen (afb. 7) en sluit de beide bevestigingsknopen (N).


Om de juiste instelling van de zitpositie door het zitkussen (F) te bereiken, moet u ook altijd de verstelbare hoofdsteun (B) in de juiste positie brengen.

4.2 Instelling van de hoofdsteun

De kiddy phoenix pro biedt door zijn in hoogte verstelbare hoofdsteun (B) een individuele aanpassing aan de grootte van uw kind.

De hoofdsteun (B) kan in meerdere standen aan de grootte van uw kind worden aangepast.

De juiste instelling van de hoofdsteun is bereikt, als de slaap van het kind in het bereik van de nauwste plaats van de hoofdsteun (B) rust (afb. 9).

Om de hoofdsteun (B) in te stellen, gebruikt u de handgreep voor hoogte verstelling (J) aan de achterzijde van de hoofdsteun (B), doordat u deze licht naar buiten trekt en de hoofdsteun (B) vervolgens omhoog of omlaag verschuift, naar gelang de gewenste hoogte (afb.10).

4.3 Instellen van de ligpositie

De kiddy phoenix pro is uitgerust met een ligpositie die vooral bij langere ritten een comfortabel en veilig zitten garandeert.

Om de ligpositie in te stellen, opent u in voorkomend geval eerst het voertuigeigen gordelsysteem.

Trek de kiddy phoenix pro zo ver naar voren, dat de ligstandbeugel (D), die zich aan de achterzijde van het zitje bevindt, naar achteren kan worden opengeklapt (afb.11).

Schuif uw kiddy daarna tegen de rugsteun van de autostoel.

De ligstandbeugel (D) moet in opengeklapte toestand vlak tegen de rugsteun van de autostoel aan liggen.

Deze voorkomt het wegglijden van het zitje naar achteren (afb. 12).

De rugsteun (C)van de kiddy phoenix pro zwaait automatisch in de ligpositie. De ligpositie is dan bereikt, als de hoofdsteun (B) van het kinder veiligheids systeem tegen de leuning van de autostoel aan ligt (afb. 12).



Stel de ligpositie nooit in tijdens de rit. Stop hiertoe uw voertuig. Open de autogordel, verander de positie van de ligstandbeugel (D) en van de rugsteun (C) en beveilig uw kind daarna (het kinder veiligheids systeem) opnieuw met de autogordel.

Voor de beveiliging van uw kind in de ligpositie gaat u te werk zoals beschreven in punt 5.2.

5. Inbouwen in de auto

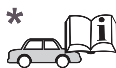
5.1 Keuze en instelling van zitplaats



Informeert u zich in principe over het gebruik van kinder veiligheids systeems (A) in de handleiding van uw auto.

Het kinder veiligheids systeem (A) kiddy phoenix pro kan in auto’s op iedere plaats ingebouwd worden, die over een 3-punts gordelsysteem (heup- & en schoudergordel) beschikken (afb.13).

De kiddy phoenix pro kan eveneens op achterwaarts gerichte autostoelen, die zijn uitgerust met een 3-punts gordelsysteem, worden gebruikt (afb. 13).



Indien de voertuigproducent kinderveiligheidssysteem toestaat op de passagiersstoel, moet deze in de achterste stand worden gezet.

5.2 Beveiligen van het kind in de zit-/ligpositie

Positioneert u uw kiddy zoals beschreven in punt 5,1 op de autostoel.

Verzekert u zich ervan, dat het zitkussen (F) en de hoofdsteun (B) in overeenstemming met de lichaamsgrootte, resp. het lichaamsgewicht van uw kind is ingesteld (punt 4).

De kiddy phoenix pro wordt met de 3-punts autogordel aan de gordel doorvoering vanglichaam(Q) beveiligd.(afb.14).

Zet uw kind in het zitje en let erop, dat het zitvlak van het kind tegen de rugsteun (C) aan ligt.

Schuif het vanglichaam (O) in de geleidende sleuven van het vanglichaam (G) aan het zitgedeelte (afb. 15).

Schuif het vanglichaam (O) zo ver, dat het dicht tegen de buik van het kind aan ligt.

Trek daarna de 3-punts veiligheidsgordel van de auto zo ver eruit, dat deze om uw kiddy heen gaat en direct in het voertuigeigen gordelslot vastgezet kan worden (Afb.16).

Let u er hierbij op dat de slottong van de gordel met een duidelijk “klikken” vergrendelt en vastzit.

Indien uw Original kiddy vanglichaam (O) over speelfiguren beschikt, dan dienen deze voor een gemakkelijker vastmaken van de gordel over het vanglichaam (O) gelegd te worden (afb. 17).

Voert u daarna de heupgordel door de rode gordel doorvoering vanglichaam (Q).

Vervolgens trekt u de heupgordel strak (afb. 18). Hierbij moet het vanglichaam (O) nauw aan de buik van uw kind aan liggen.

Voert u vervolgens de schoudergordel door de gordel doorvoering vanglichaam (Q)(afb. 19).

Let u erop, dat de gordels vlak blijven en niet gedraaid over elkaar liggen.

Trek de schoudergordel strak (afb. 19).

Verzekert u zich vóór de rit ervan, dat de heup- en schoudergordel correct tegen het vanglichaam (O) aan liggen, strak zitten en niet zijn verdraaid. De gordels moeten vlak over het bereik voor de geleiding van de gordels van het vanglichaam liggen (afb.19 + 20).



Controleert u het verloop van de gordels regelmatig.

6. Verwijderen van de bekleding



Gebruikt u uw kiddy nooit zonder de originele bekleding. De bekleding is onderdeel van het veiligheidsconcept.

6.1 Verwijderen van de bekleding van de hoofdsteun

Maak de beide sluitlussen aan de achterzijde van de bekleding van de hoofdsteun los en klap deze naar voren. Maak de bekleding om de handgreep voor hoogte verstelling (J) aan de achterzijde van de hoofdsteun. Trek de bekleding van de hoofdsteun van achteren naar voren van de hoofdsteun (B) af.

6.2 Verwijderen van de bekleding van de rugsteun

Open de lussen van de bekleding aan de achterzijde van de rugsteun. Schuif de hoofdsteun (B) vervolgens in de hoogste stand. Trek de bekleding van achteren naar voren van de schoudersteunen af.

6.3 Verwijderen van de bekleding van de zitting

Open de beide sluitingen onder de zitting (E). Trek de lus tussen de rugsteun (C) en zitting (E) er naar boven doorheen. Nu trekt u de bekleding van de zitting van de klittenbanden in de geleidingen van het vanglichaam (G) af en haalt u de bekleding van de zitting eraf.

6.4 Bekleding van het vanglichaam / speelfiguren

De bekleding van het vanglichaam mag er niet afgehaald worden. Richt u zich in geval van beschadigingen aan het vanglichaam (O) of aan de bekleding ervan tot de bevoegde vakhandel of direct tot de producent. De speelfiguren kunnen door het losmaken van de drukknopen van het bevestigingskoord eraf genomen worden.

6.5 Overtrekken van de bekleding

Gaat u bij het plaatsen van de bekleding in omgekeerde volgorde te werk als bij het verwijderen van de bekleding (zie 6.1 – 6.3).

7. Onderhoudsinstructies

7.1 Reinigen van de bekleding

De overtrekken zijn een essentieel onderdeel van het veiligheidsconcept. Gebruikt u daarom alleen de originele bekleding van de producent. Indien u vervangende hoezen nodig hebt, kunt u deze bij de vakhandel bestellen.

De bekleding en het afneembare koord voor bevestiging van de speelfiguren kunnen op 30 graden in het programma voor fijne was gewassen worden. Niet centrifugeren of in de wasdroger drogen.





7.2 Reinigen van de kunststofdelen

De kunststofdelen kunnen met een mild schoonmaakmiddel of met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruikt u in geen geval bijtende schoonmaakmiddelen (bijv. oplosmiddelen).

8. Wat te doen na een ongeval

Na een ongeval, waarbij de snelheid hoger is dan 10 km/uur, moet het kinderzitje-systeem beslist door de producent op mogelijke beschadiging worden nagekeken en kan desnoods gratis worden vervangen.

9. Garantie

Op de kiddy phoenix pro geven wij een garantie op fabricage- en materiaalfouten voor de duur van 2 jaar. De garantietijd gaat in op de dag van de aankoop.
Voorwaarde voor de reclamatie is de aankoopbon.
De garantie geldt voor die kinderzitjes, die vakkundig werden behandeld en in schone en fatsoenlijke toestand werden teruggestuurd.

De garantie geldt niet voor:
- natuurlijke verschijnselen van slijtage en schade veroorzaakt door bovenmatig gebruik
- schade door ongeschikt of onpassend gebruik

Stoffen: alle onze stoffen komen tegemoet aan de hoogste eisen met betrekking tot kleurechtheid en UV straling. Desondanks bleken stoffen uit als zij blootgesteld worden aan UV- straling. Het gaat hierbij niet om een materiaalfout, maar om normale verschijnselen van slijtage waarvoor geen garantie wordt gegeven. Bij een geval van aanspraak op garantie dient u zich direct tot uw vakhandelaar te wenden.

Het kiddy-team wenst u en uw kind te allen tijde een goede en veilige rit.

Sommaire

Notice de l’utilisateur kiddy phoenix pro

1. Introduction

Nous sommes très contents que vous ayez choisi d’acheter le siège enfant « kiddy phoenix pro » équipé d’un système de retenue (A).

Le siège « kiddy phoenix pro » est un nouveau produit de notre ligne Pro. Grâce précisément aux matériaux dérivés de l’énergie, votre kiddy offre la plus haute sécurité pour protéger au mieux votre enfant contre les chocs latéraux. Votre siège enfant est équipé d’un bouclier d’origine qui protège parfaitement votre enfant en cas de choc frontal.

Afin que le siège enfant « kiddy phoenix pro » assure une sécurité maximale à votre enfant, vous devez obligatoirement suivre les indications décrites dans cette notice.

Les pièces de votre « kiddy phoenix pro » indiquées dans cette notice, sont suivies d’une lettre et sont expliquées au point du même nom.

2. Informations spécifiques

Le siège « kiddy phoenix pro » a été contrôlé et homologué conforme à la norme actuelle ECE-R44/04. Il a obtenu l’autorisation de construction de groupe « universel ». Ce qui signifie qu’il peut être utilisé dans tous les véhicules dont les sièges sont équipés d’une ceinture à trois points, conformément à la norme ECE 16 ou aux normes standard équivalentes.

Le système de retenue du « kiddy phoenix pro » est conçu pour la classe de poids I, c’est-à-dire pour les enfants d’un poids de 9 à 18 kg (de 9 mois env. à 4 ans env.).

3. Informations générales de sécurité



Lisez attentivement la notice de l'utilisateur avant toute première installation du système de retenue. Une mauvaise utilisation peut être très dangereuse pour votre enfant.

Des blessures, qui pourraient être facilement évitées, sont dues à une méconnaissance de la notice.



Le système de retenue (A) doit toujours être utilisé avec le bouclier d'impact correspondant (O).



Utilisez le coussin d'assise correspondant (F) pour des enfants d'un poids de 9 kg à 13 kg env. La position assise (protection) s'altérerait sinon en cas d'accident.



Vérifiez avant chaque voyage que le système de retenue (A) est correctement réglé par rapport à la taille de l'enfant. Ne réglez jamais le siège enfant pendant le voyage.



Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement enclenchées.



Sécurisez toujours le système de retenue (A) par la ceinture 3 points du siège du véhicule.



Assurez-vous qu'aucune pièce du système de retenue (A) n'est coincée dans les portes ou le réglage des sièges du véhicule.



Veuillez surtout dans les combis et les caravanes à ce que le système de retenue (A) soit facilement accessible par un tiers en cas d'accident.



Utilisez exclusivement le système de retenue (A) pour la classe de poids indiquée I jusqu'à 18 kg max.


La ceinture doit toujours être bien tendue sur le bouclier (O). Lors d'un accident, les charges des parties du corps augmentent d'un quart si la ceinture n'est pas tendue. Veuillez vérifier la position correcte du fermoir de la ceinture de sécurité du véhicule.


Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans ce siège enfant avec système de retenue (A).


Ne posez pas d'objets lourds sur la tablette arrière, ils pourraient provoquer de graves blessures en cas d'accident.


Si vous utilisez dans la voiture le système de retenue (A) vide, vérifiez toujours qu'il est bien sécurisé par la ceinture à 3 points du véhicule comme indiqué ci-dessus.


Toute modification apportée aux systèmes de retenue (A) est interdite. L'effet de protection peut en être diminué ou disparaître complètement. En cas de difficultés, contactez votre revendeur agréé ou adressez-vous directement au fabricant.


Préservez le système de retenue (A) des rayons du soleil, celui-ci pourrait devenir brûlant et inconfortable.


Lors de longs voyages, faites des pauses pour votre enfant et veillez à ce qu'il ne sorte pas de la voiture côté chaussée sans surveillance. Utilisez la sécurité enfant des portes du véhicule, si celui-ci en est équipé.


N'utilisez plus le système de retenue (A) si des éléments ont été endommagés ou se sont rompus à la suite d'un accident (vitesse supérieure à 10 km/h) ou de toute autre circonstance.


N'utilisez jamais le système de retenue (A) sans la ceinture à 3 points correctement enclenchée conformément à la norme ECE 16 ou normes similaires.



Il est interdit d'utiliser un autre passage de la ceinture que celui prescrit par le fabricant.

4. Réglages

4.1 Réglage de la hauteur du coussin d'assise

Le « kiddy phoenix pro » est équipé d'un coussin d'assise (F) qui garantit une adaptation parfaite à la taille de l'enfant de 9 mois env. à 18 mois env. (9 à 13 kg env.) grâce à une modification de la hauteur du siège.

Le coussin d'assise (F) peut être ajusté en fonction de la taille de votre enfant sur plusieurs niveaux

Niveau A: **de 9 à 11 kg (9 mois env. – 13 mois env.)**, coussin d'assise plié (Fig. 1+2)

Niveau B: **de 11 à 13 kg (13 mois env. -18 mois env.)**, coussin déplié (Fig. 3 + 4)

Niveau C: **à partir de 13 kg (18 mois env. – 4 ans env.)**, sans coussin (Fig. 5 + 6)

Le coussin d'assise (F) doit toujours être bien fixé, pour se faire, passez les pattes de fixation (L) dans les ouvertures d'aération (M) du dossier (C) (Fig. 7) et fermez les deux boutons-pression (N).



Afin de positionner correctement la position de l'assise grâce au coussin d'assise (F), vous devez également positionner correctement la têtière (B) réglable.

4.2 Réglage de la têtière

Le « kiddy phoenix pro » vous propose une têtière (B) réglable en hauteur, système de réglage qui s'adapte parfaitement à la taille de votre enfant.

La têtière (B) peut être adaptée à la taille de l'enfant sur plusieurs niveaux.

Lorsque la tempe de l'enfant se trouve au milieu de l'emplacement le plus étroit de la têtière (B) cela signifie que l'assise est correcte (Fig. 9).

Pour régler la têtière (B), actionnez la poignée pour ajustement de la hauteur (J) au dos de la têtière (B), en tirant légèrement celle-ci vers l'extérieur et remontez ou abaissez ensuite la têtière (B) selon la hauteur souhaitée (Fig. 10).

4.3 Réglage pour la position repos

Le siège « kiddy phoenix pro » peut être utilisé en position repos garantissant ainsi une assise plus confortable et sécurisée surtout lors de longs trajets.

Pour placer en position repos, ouvrez tout d'abord la ceinture de sécurité du véhicule.

Tirez sur le siège « kiddy phoenix pro » le plus possible vers l'avant de façon à pouvoir rabattre vers l'arrière l'arceau (D) situé à l'arrière du siège (Fig. 11).

Poussez ensuite le siège kiddy afin qu'il puisse être adossé au dossier du véhicule.

L'arceau (D) doit être complètement rabattu vers l'arrière de sorte que le siège enfant puisse être adossé au dossier du véhicule.

Ceci évite que le siège de l'enfant glisse vers l'arrière (Fig. 12).

Vous pouvez ensuite basculer automatiquement le dossier du siège (C) « kiddy phoenix pro » en position repos. Lorsque la têtière (B) du siège enfant est inclinée vers le siège du véhicule, vous êtes en position repos. (Fig. 12).



Ne réglez jamais la position repos pendant le trajet. Arrêtez-vous, ouvrez la ceinture, modifiez la position de l’arceau (D) et du dossier du siège (C) et sécurisez de nouveau votre enfant (système de retenue) en repositionnant la ceinture de sécurité du véhicule.

Pour assurer la sécurité de votre enfant en position repos, procédez comme indiqué au point 5.2.

5. Installation dans le véhicule

5.1 Installation dans le véhicule et réglages



Veuillez lire attentivement l’utilisation des systèmes de retenue (A) dans le guide d’utilisation de votre véhicule.

Le système de retenue (A) « kiddy phoenix pro » peut être utilisé sur chaque siège du véhicule équipé d’une ceinture à 3 points (sangle abdominale et diagonale) (Fig. 13).

Le siège « kiddy phoenix pro » peut également être mis dans l’autre sens (dos face à la route) sur les sièges du véhicule dos à la route équipés d’une ceinture à 3 points (Fig. 13).



Si le fabricant du véhicule autorise des systèmes de retenue sur le siège passager avant, ce dernier doit être dans la position la plus reculée vers l’arrière.

5.2 Sécurisation de l’enfant en position assise/repos

Positionnez votre siège kiddy comme indiqué au point 5.1 sur le siège du véhicule.

Assurez-vous que le coussin d’assise (F) et la têtière (B) sont bien ajustés à la taille ou au poids de votre enfant (point 4).

Le « kiddy phoenix pro » est sécurisé par la ceinture à 3 points du véhicule grâce aux guides sangles du bouclier d’impact (Q) (Fig. 14).

Placez votre enfant dans le siège et veillez à ce que les fesses de l’enfant soient bien adossées au dossier du siège (C).

Poussez le bouclier d’impact (O) dans les guides du bouclier (G) de l’assise (Fig. 15)

Poussez le bouclier d’impact (O) jusqu’à ce qu’il soit le plus près possible du ventre de l’enfant.

Tendez à présent la ceinture à 3 points du véhicule de sorte qu’elle passe au-dessus du siège et s’enclenche directement dans le fermoir de la ceinture du véhicule (Fig. 16).

Veuillez à encliqueter la languette de la ceinture dans le fermoir jusqu’à ce que vous entendiez un « déclic ».

Si le bouclier d’impact kiddy (O) possède des figurines, celles-ci doivent être placées au-dessus du bouclier d’impact (O) pour faciliter le passage de la ceinture (Fig. 17).

Enfilez ensuite la ceinture abdominale dans les guides sangles rouges du bouclier (Q).

Tendez à présent la ceinture abdominale (Fig. 18). Il faut que le bouclier d'impact (O) soit le plus près possible du corps de votre enfant.

Enfilez ensuite la ceinture diagonale dans les guides sangles du bouclier (Q) (Fig. 19).

Veillez à ce que les ceintures soient bien placées, tendues et non vrillées.

Tendez la sangle diagonale (Fig. 19).

Assurez-vous avant le départ que la sangle diagonale et la sangle abdominale soient correctement placées sur le bouclier d'impact (O), bien tendues et non vrillées. Les sangles doivent être placées à plat au-dessus de la zone des guides sangles du bouclier (Fig. 19 + 20).



Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de la ceinture.

6. Retirer la housse



Votre kiddy doit toujours être utilisé avec sa housse d'origine. Celle-ci est une composante essentielle du concept de sécurité.

6.1 Retirer la housse de l'assise

Pour retirer la housse du siège, ouvrez les attaches à l'arrière de la têtière et rabattez-les vers l'avant. Retirez la housse autour de la poignée de réglage de la hauteur (J) au dos de la têtière. Enlevez la housse de la têtière de l'arrière vers l'avant de la têtière (B).

6.2 Retirer la housse du dossier

Ouvrez les pattes de la housse au dos du dossier. Poussez ensuite la têtiè-re (B) jusqu'à la position la plus haute. Tirez la housse de l'arrière vers l'avant des supports latéraux.

6.3 Retirer la housse de l’assise

Ouvrez les deux fermetures sous l’assise (E). Tirez ensuite sur la patte entre le dossier (C) et le siège (E) vers l’avant. Tirez à présent la housse du siège des bandes velcro des guides sangles du bouclier d’impact (G) et retirez la housse.

6.4 Housse du bouclier / figurines

Il ne faut jamais enlever la housse du bouclier d’impact.

Si le bouclier d’impact (O) ou la housse est endommagé, contactez votre revendeur agréé ou adressez-vous directement au fabricant. Vous pouvez retirer les figurines en appuyant sur les boutons-pression de la cordelette de fixation.

6.5 Remettre la housse

Pour remettre la housse, suivez dans le sens inverse les étapes du retrait de la housse (Voir 6.1. – 6.3).

7. Entretien

7.1 Nettoyage de la housse

La housse est une composante essentielle du concept de sécurité. Utilisez toujours les housses d’origine du fabricant. Si vous avez besoin de les remplacer, vous pouvez les commander chez votre revendeur.

La housse et la cordelette amovible avec les figurines peuvent être lavées à 30° (cycle délicat). Pas d’essorage. Pas de sèche-linge.





7.2 Nettoyage des pièces en plastique

Vous pouvez nettoyer les pièces en plastique avec un produit doux ou avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas de produits détergents agressifs (par ex. solvants).

8. Comportement en cas d'accident

En cas d'accident où la vitesse était supérieure à 10 km/h, il faut impérativement faire contrôler le siège par le fabricant pour déceler les dommages éventuels, celui-ci peut le remplacer gratuitement si nécessaire.

9. Garantie

Ce siège « kiddy phoenix pro » est garanti pendant 2 ans contre les vices de fabrication ou de matériau. La garantie prend effet le jour de l'achat du produit.
Pour toute réclamation, il vous sera exigé un justificatif d'achat.
Cette garantie se limite aux systèmes de retenue utilisés de manière conforme et retournés dans un état propre et correct.

La garantie ne s'applique pas:
- aux apparitions d'usure naturelles ni aux dommages liés à une sollicitation excessive.
- aux dommages liés à une utilisation inappropriée ou non-conforme

Tissus: Tous nos tissus répondent à de hautes exigences en matière de tenue de couleur contre l'exposition aux UV. Toutefois tous les tissus passent lorsqu'ils sont soumis aux UV. Il ne s'agit donc pas d'un vice matériel mais d'une usure normale qui est exclue de la garantie. Si vous avez un souci lorsque votre produit est sous garantie, veuillez vous adresser immédiatement à votre revendeur agréé.

L'équipe kiddy vous souhaite ainsi qu'à votre enfant un bon voyage sécurisé.

Kazalo

Navodila za uporabo kiddy phoenix pro

1. Uvod

Veseli nas, da ste se pri izbiri otroškega varnostnega avto sedeža (A) odločili za kiddy phoenix pro.

kiddy phoenix pro je nadaljnji inovativni izdelek v naši novi seriji Pro-Linie. Zaradi posebnih materialov, ki odvajajo energijo, zagotavlja kiddy največjo možno varnosti pri stranskem trku. Za obsežno zaščito pri čelnem trčenju je kiddy opremljen z originalno lovilno mizico.

Za vsestransko zaščito otroka morate kiddy phoenix pro obvezno uporabljati tako, kot je opisano v teh navodilih.

Sestavni deli kiddy phoenix pro so v besedilu navodil za uporabo opremljeni s črkami in so pojasnjene v točki z enakim imenom.

2. Primernost

kiddy phoenix pro je preizkušen in ima dovoljenje za uporabo v skladu z najnovejšo različico norme za ateste ECE44-04. Dobil je dovoljenje za način izdelave za razred "univerzalen". To pomeni, da ga lahko uporabljate v vseh tipih vozila na vsakem mestu s 3-točkovnim varnostnim pasom v vozilu, v skladu z ECE 16 ali primerljivimi normami.

Zadrževalni sistem za otroka kiddy phoenix pro je primeren za težo razreda I, to pomeni za otroke s telesno težo 9 kg – 18 kg (pribl. 9 mesecev do pribl 4 leta starosti).

3. Splošna varnostna opozorila


Pred prvo vgradnjo otroškega varnostnega avto sedeža skrbno preberite navodila za uporabo. Napačna uporaba je lahko za otroka smrtno nevarna.

Zlahka preprečite poškodbe, povzročene zaradi nepremišljenosti.


Otroški varnostni avto sedež (A) je treba vedno uporabljati s pripadajočo lovilno mizico (O).


Za otroke s telesno težo od 9 kg do pribl. 13 kg uporabite pripadajoče sedežne blazine (F). Položaj sedenja (zaščita) bi se sicer v pri nesreči poslabšal.


Pred vsako vožnjo preverite, ali je otroški varnostni avto sedež (A) optimalno nastavljen na velikost telesa otroka. Nikoli ne nastavljajte med vožnjo.


Zagotovite, da bodo vsi deli nenehno pravilno zaskočeni.


Otroški varnostni avto sedež (A) zavarujte vedno skozi 3-točkovni sistem pasu v vozilu.


Prepričajte se, da se nobeni deli otroškega varnostnega avto sedeža (A) niso zataknili med vrata ali nastavljive sedeže.


Predvsem pri kombiniranih vozilih in karavanih pazite, da bo otroški varnostni avto sedež (A) vgrajen na lahko dostopnem mestu v primeru reševanja s pomočjo tretjih.


Otroški varnostni avto sedež (A) uporabljajte izključno za naveden razrede teže I do maks. 18 kg.


Pas ne sme biti nikoli nameščen prerahlo na lovilni mizici (O). Pri nesreči so obremenitve mnogokrat večje kot pri tesno prilegajočem pasu. Pazite tudi na pravilno lego zaklepa pasu.


Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora v otroškem varnostnem avto sedežu (A).


Ne polagajte težkih predmetov na zadnjo polico, ker lahko le-ti postanejo v primeru nesreče nevarni izstrelki.


Če je otroški varnostni avto sedež (A) v vozilu brez otroka, ga vedno zavarujte na predpisan način s 3-točkovnim varnostnim pasom vozila.


Ni dovoljeno, da na otroškem varnostnem avto sedežu (A) opravite kakršne koli spremembe. Zaščitni učinek je lahko zaradi tega izničen oz. omejen. Pri nastalih težavah se obrnite na svojega specializiranega trgovca ali neposredno na izdelovalca.


Otroški varnostni avto sedež (A) zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki, lahko ga preveč segrejejo.


Pri daljših vožnjah privoščite svojemu otroku odmore in pazite, da ne bo nenadzorovano stopil iz vozila na vozišče. Če so na voljo, vedno uporabite otroška varovala, ki so v vratih osebnega vozila.


Otroškega varnostnega avto sedeže (A) ne uporabljajte več, če so bili deli poškodovani v nesreči (hitrosti pri nesreči večja kot 10 km/h) ali zaradi drugih učinkov ali če so se samo odtrgali.


Otroški varnostni avto sedež (A) je dovoljeno uporabljati le na sedežih s 3-točkovnim varnostnim pasom v skladu z ECE 16 ali primerljivimi normami.


Uporabiti je dovoljeno le pot varnostnega pasu, kot jo je predpisal izdelovalec.

4. Nastavitve

4.1 Nastavitev višine sedežne blazine

kiddy phoenix pro ima sedežno blazino (F), ki s spremembo višine sedeža zagotavlja prilagajanje velikosti med pribl. 9 in pribl. 18 meseci starosti (9 kg in pribl. 13 kg).

Sedežna blazina (F) se lahko v več stopnjah prilagodi velikosti vašega otroka.

Stopnja A: **9 – 11 kg (pribl. 9 – pribl. 13 mesecev)**;
sedežna blazina je sklopljena (sl. 1 + 2).

Stopnja B: **11 – 13 kg (pribl. 13 mesecev – pribl. 18 mesecev)**;
sedežna blazina je razklopljena (sl. 3 + 4).

Stopnja C: **nad 13 kg (pribl. 18 mesecev – pribl. 4 leta)**;
brez sedežne blazine (sl. 5 + 6)-

Sedežna blazina (F) mora biti vedno pritrjena; pritrdilni trak (L) speljite skozi prezračevalne odprtine (M) na opori za hrbet (C) (sl. 7) in zaprite oba pritrdilna gumba (N).


Da bi s sedežno blazino dosegli pravilno nastavitev položaja sedeža (F), morate vedno pravilno namestiti nastavljivo oporo za glavo (B).

4.2 Nastavitev opore za glavico

kiddy phoenix pro omogoča s po višini nastavljivo oporo za glavo (B), individualno prilagajanje na velikost vašega otroka.

Oporo za glavo (B) lahko prilagodite v 5 stopnjah na velikost vašega otroka.

Pravilno nastavitev opore za glavico dosežete, ko ležijo senca otroka v območja najožjega dela opore za glavico (B) (sl. 9).

Za nastavitev opore za glavo (B) pritisnite ročaja za nastavitev višine (J) na zadnji strani opore za glavo (B) tako, da ga rahlo povlečete navzven in pri tem sočasno oporo za glavo (B) pomaknete navzgor ali navzdol – odvisno od želene višine (sl. 10).

4.3 Nastavitev ležalnega položaja

kiddy phoenix pro ima ležeč položaj, ki zagotavlja, predvsem pri daljših vožnjah, udobno in varno sedenje.

Da bi nastavili ležeči položaj, odpnite po potrebi najprej sistem varnostnih pasov v vozilu.

kiddy phoenix pro povlecite naprej toliko, da lahko ročico za ležeči položaj (D), ki je na zadnji strani sedežne školjke, razklopite nazaj (sl. 11).

kiddy potisnite nato proti hrbtni opori avtomobilskega sedeža.

Ročica za ležeči položaj (D) se mora v odprtem stanju prilegati hrbtni opori avtomobilskega sedeža.

Le-ta preprečuje zdrs sedeža nazaj (sl. 12).

Hrbtna opora (C) kiddy phoenix pro, se samodejno obrne v ležeči položaj. Ležeči položaj je dosežen, ko se hrbtna opora (B) otoškega sedeža prilega hrbtni opori avtomobilskega sedeža (sl. 12).



Ležečega položaja nikoli ne nastavljajte med vožnjo. Za to opravilo ustavite svoje vozilo. Odpnite varnostni pas, spremenite položaj ročice za ležeči položaj (D) in hrbtne opore (C), ter nato znova zavarujte otroka (otroški varnostni avto sedež) z varnostnim pasom v vozilu.

Za varovanje otroka v ležečem položaju postopajte tako, kot je opisano v točki 5.2.

5. Vgradnja v vozilo

5.1 Izbira in nastavitev sedeža



V priročniku za uporabo vozila se temeljito informirate o uporabi otroškega varnostnega avto sedeža (A).

Otroški varnostni avto sedež (A) kiddy phoenix pro lahko vgradite v vozilu na vsako mesto, ki ima sistem 3-točkovnega varnostnega pasu (varnostni pas za medenico & ramena) (sl. 13).

kiddy phoenix pro lahko uporabljate prav tako na avtomobilskih sedežih, ki so obrnjenih nazaj in opremljeni s sistemom 3-točkovnega varnostnega pasu (sl. 13).



Če proizvajalec avtomobila dovoli otroški varnostni avto sedež na sovoznikovem sedežu, morate ta sedež premakniti v skrajni zadnji položaj.

5.2 Varovanje otroka v položaju sedenje/ležanje

kiddy namestite na vozilo avtomobilskega sedeža tako, kot je opisano v točki 5.1.

Prepričajte se, ali sta sedežna blazina (F) in opora za glavo (B) nastavljena glede na telesno višino oz. težo otroka (točka 4).

kiddy phoenix pro se zavaruje s 3-točkovnim sistemom varnostnega pasu na vodilu za pas pri lovilni mizici (Q) (sl. 14).

Otroka položite v sedež in pazite, da se bo otrokova zadnjica prilegala hrbtni opori (C).

Lovilno mizico (O) potisnite v vodila lovilne mizice (G) na sedežnem delu (sl. 15)

Lovilno mizico potisnite tako daleč, da se bo tesno prilegal otrokovemu trebuhu.

Nato izvlecite 3-točkovni varnostni pas vozila toliko, da ga lahko speljete okrog sistema kiddy in ga lahko neposredno zaskočite v ključavnico pasu vozila (sl. 16).

Pri tem pazite, da se jeziček pasu zaskoči z razločnim "klikom" in da je trdno vpet.

Če ima originalni kiddy lovilno mizico (O) s figuricami, jih je treba za preprostejše privezovanje s pasom, položiti prek lovilne mizice (O) (sl. 17).

Nato vpeljite medenični pas v rdeča vodila lovilne mizice (Q).

Zategnite medenični pas (sl. 18). Pri tem se mora lovilna mizica (O) tesno prilegati otrokovemu trebuhu.

Nato vpeljite ramenski pas v vodila lovilne mizice (Q) (sl. 19).

Pri tem pazite, da pasi ležijo plosko eden nad drugim in ne zasukano.

Poravnajte ramenski pas (sl. 19).

Pred vožnjo se prepričajte, da se medenični in ramenski pas pravilno prilegata lovilni mizici (O), da sta napeta in da nista zasukana. Pasovi morajo ležati plosko prek območja vodil pasu lovilne mizice (sl. 19 + 20).



Redno preverjajte potek pasov.

6. Odstranjevanje prevleke



kiddyja nikoli ne uporabljajte brez originalnih prevlek. Prevleka je del varovalne zasnove.

6.1 Snetje prevleke opore za glavo

Sprostite obe zaporni zanki na zadnji strani prevleke naslonjala za glavo in jo sklopite naprej. Odpnite prevleko okrog ročaja za nastavitev višine (J) na zadnji strani naslonjala za glavo. Z opore za glavico (B) snemite prevleko opore za glavo od spredaj nazaj.

6.2 Snetje prevleke hrbtne opore

Odpnite jezičke prevleke na hrbtni strani hrbtne opore. Oporo za glavico (B) potisnite v najvišji položaj. Z ramenske opore snemite prevleko od zadaj naprej.

6.3 Snetje sedežne prevleke

Odpnite obe zapori pod sedežem (E). Jeziček povlecite med hrbtno oporo (C) in sedežem (E) navzgor in skozi. Sedaj povlecite sedežno prevleko z ježkov v vodilih lovilne mizice (G) in jo odstranite.

6.4 Prevleka za lovilno mizico / figurice

Prevleke lovilne mizice ni dovoljeno sneti. Pri poškodbah lovilne mizice (O) ali njene prevleke se obrnite na ustreznega specializiranega trgovca ali neposredno na izdelovalca.

Figurice lahko snamete tako, da odpnete gumbe na pritrdilni vrvici.

6.5 Nameščanje prevleke

Pri nameščanju prevlek postopajte v obratnem vrstnem redu kot pri snemanju prevlek (glejte 6.1 – 6.3).

7. Navodila za nego

7.1 Čiščenje prevleke

Prevleke so pomemben sestavni del varnostne zasnove. Zato uporabljajte le izdelovalčeve originalne prevleke. Če potrebujete nadomestne prevleke, jih lahko naročite pri specializiranem trgovcu.

Prevleko in snemljivo pritrdilno vrvico igralnih figuric lahko perete pri 30 stopinjah s programom za občutljivo perilo. Ni je dovoljeno centrifugirati ali sušiti v sušilniku.





7.2 Čiščenje plastičnih delov

Plastične dele lahko čistite z nežnimi čistili ali vlažno krpo. V nobenem primeru ne uporabljajte ostrih čistil (npr. razredčila).

8. Ravnanje v primeru nesreče

Po nesreči pri hitrosti, ki je večja kot 10 km/h, mora izdelovalec obvezno pregledati otroški varnostni avto sedež glede morebitnih poškodb in ga po potrebi brezplačno zamenjati.

9. Garancija

Za vsak kiddy phoenix pro dajemo 2-letno garancijo za tovarniške napake ali napake materiala. Garancijski rok se začne z dnevom nakupa.

Osnova za reklamacijo je račun.

Garancijska storitev se omejuje na zadrževalne sisteme za otroka, s katerimi se je ravnalo pravilno ter so bili poslani v tovarno čisti in urejeni.

Garancija se ne nanaša na:

- pojave naravne obrabe in poškodbe zaradi prevelikih obremenitev
- poškodb zaradi neprimerne in nestrokovne uporabe

Blago: vsako naše blago izpolnjuje visoke zahteve glede obstojnosti barv na sevanje UV-žarkov. Kljub temu zbledi vsako blago, če je izpostavljeno sevanju UV-žarkov. V tem primeru ne gre za napako materiala, ampak za normalen obrabni pojav, za katerega ne prevzemamo garancije. V primeru garancije se nemudoma obrnite na specializiranega trgovca.

Ekipa kiddy želi vam in vašemu otroku ves čas dobro in varno vožnjo.

Indholdsfortegnelse

Brugsvejledning kiddy phoenix pro

1. Indledning

Vi er glade for, at du har valgt kiddy phoenix pro autostolen (A).

kiddy phoenix pro er endnu et innovativt produkt inden for vores Pro-linje. Med særligt energiafledende materialer yder kiddy den størst mulige sikkerhed ved sidekollision. Med den originale sikkerhedsbøjle er dit barn rigtig godt beskyttet ved frontalsammenstød.

For at opnå den omfattende beskyttelse af dit barn skal kiddy phoenix pro ubetinget anvendes således; som beskrevet i denne vejledning.

kiddy phoenix pro delene er i teksten i denne brugsvejledning forsynet med bogstaver og forklares forrest i punktet med samme navn.

2. Egenskaber

kiddy phoenix pro er efterprøvet og godkendt iht. den gældende version af godkendelsesstandarden ECE-R44/04. Den fik typegodkendelse i klassen „universal“. Det betyder, at den må anvendes i alle typer køretøjer på alle sæder med 3-punkt-sikkerhedsseler iht. ECE 16 eller sammenlignelige normer.

Autostolen kiddy phoenix pro er egnet til vægtklasse I, dvs. for børn med en kropsvægt på 9 – 18 kg (ca. 9 måneder til ca. 4 år).

3. Almene sikkerhedsanvisninger


Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem før den første montage af autostolen. En forkert anvendelse kan være livsfarlig for dit barn.

Mange læsioner forårsages af tankeløshed og kan nemt undgås.


Autostolen (A) skal altid benyttes med den dertil hørende sikkerhedsbøjle (O).


Benyt den tilhørende siddepude (F) for børn med en kropsvægt på 9 – ca. 13 kg ellers forringes siddepositionen (beskyttelsen) i tilfælde af en ulykke.


Kontrollér før hver køretur, om autostolen (A) er indstillet optimalt til barnets kropsstørrelse. Foretag ingen indstillinger under kørslen.


Kontrollér altid, at alle dele er korrekt i indgreb.


Autostolen (A) skal altid fastgøres i køretøjets 3-punkt-sele-sikkerhedsselesystem.


Kontroller, at ingen af autostolens (A) dele klemmes fast i døre eller justerbare sæder.


Sørg for - frem for alt ved varevogne og campingvogne - at autostolen (A) er monteret på et så let tilgængeligt sted som muligt mhp. redning via tredjemand.


Anvend udelukkende autostolen (A) til den angivne vægtklasse I op til maks. 18 kg.


Selen må aldrig sidde løst på sikkerhedsbøjlen (O). I tilfælde af en ulykke er belastningen mange gange større end med en stram sele. Sørg for at sikkerhedsselen i køretøjet er korrekt fastgjort..


Lad aldrig dit barn være uden opsyn i autostolen (A).


Læg aldrig tunge genstande på bilens hattehylde. De kan, i et ulykkestilfælde blive til farligt skyts.


Når du kører med autostolen (A) uden barn, bør du altid spænde den fast med køretøjets 3-punkt-sikkerhedssele på den foreskrevne måde.


Det er ikke tilladt at foretage ændringer på autostolen (A), da beskyttelseseffektiviteten derved kan blive ophævet hhv. begrænset. Hvis der opstår problemer, bedes du venligst henvende dig til din forhandler eller direkte til producenten.


Beskyt autostolen (A) mod direkte sollys, det kan blive ubehageligt varmt.


Under længere køreture bør du unde dit barn pauser. Sørg for, at dit barn ikke uden opsyn stiger direkte ud på kørebanen, når det stiger ud af bilen. Anvend altid børnesikringen i dørene på personbiler, hvis det forefindes.


Brug ikke autostolen (A), hvis dele af den ved en ulykke (ulykkeshastighed højere end 10 km/h) eller ved anden påvirkning er blevet beskadiget eller har løsnet sig.


Autostolen (A) må kun anvendes på sæder med 3-punkt-sikkerhedsseler iht. ECE 16 eller sammenlignelige normer.



Det er kun den af producenten foreskrevne sikkerhedssele, der må anvendes.

4. Indstillinger

4.1 Højdeindstilling af siddepuden

kiddy phoenix pro udstyret med en siddepude (F), så siddehøjden kan ændres efter barnets størrelse mellem ca. 9 og ca. 18 måneder (9 ca. 13 kg).

Siddepuden (F) kan tilpasses til dit barns størrelse i flere trin.

Trin A: **9-11 kg (ca. 9 - ca. 13 måneder):**
Siddepuden er sammenklappet (fig. 1 + 2)

Trin B: **11-13 kg (ca. 13 – ca. 18 måneder):**
Siddepuden er klappet ud (fig. 3 + 4)

Trin C: **Fra 13 kg (ca. 18 måneder – ca. 4 år):**
Uden siddepude (fig. 5 + 6)

Siddepuden (F) skal altid være fastgjort. Dette gøres ved at føre fastgørelsestremmen (L) gennem ventilationsåbningerne (M) på ryglænet (C) (fig. 7) og lukke de to fastgørelsesknapper (N).



For at opnå den rigtige siddeposition med siddepuden (F) skal den justerbare hovedstøtte (B) altid indstilles rigtigt.

4.2 Indstilling af hovedstøtten

kiddy phoenix pro kan med den højdejusterbare hovedstøtte (B) tilpasses individuelt til dit barns størrelse.

Hovedstøtten (B) kan tilpasses til barnets størrelse i flere trin.

Den rigtige indstilling af hovedstøtten er opnået, når barnets tinding er i det område, hvor hovedstøtten (B) er smallest (fig. 9).

Aktivér højdejusteringsgrebet (J) på hovedstøttens (B) bagside, ved at trække det let udad og derefter skubbe hovedstøtten (B) opad eller nedad alt efter ønsket højde (fig. 10).

4.3 Indstilling af liggeposition

kiddy phoenix pro kan indstilles i en liggeposition, der frem for alt ved længere køreture sikrer, at barnet sidder bekvemt og sikkert.

For at indstille liggepositionen løsnes først køretøjets sikkerhedssele.

Træk kiddy phoenix pro så langt fremad, at liggebøjlen (D), der befinder sig på bagsiden af sædet, kan klappes op bagud (fig. 11).

Skub derefter kiddy mod ryglænet af køretøjets sæde.

Liggebøjlen (D) skal i opklappet position hvile mod ryglænet af køretøjets sæde.

Derved forhindres det, at sædet skrider bagud (fig. 12).

kiddy phoenix pros ryglæn (C) sænkes derefter automatisk til liggestilling. Liggestillingen er opnået, når autostolens hovedstøtte (B) hviler mod køretøjssædets ryglæn (fig. 12).



Indstil aldrig liggepositionen under kørslen. Stands først køretøjet. Derefter løsnes sikkerhedsselen, støttebøjlens (D) og ryglænets (C) position ændres og barnet placeres igen i autostolen og fastspændes med sikkerhedsselen.

For sikring af barnet i liggeposition bedes du følge den fremgangsmåde, der er beskrevet under punkt 5.2.

5. Montering i køretøjet

5.1 Valg af siddeplads og -indstilling



Læs venligst først om anvendelsen af autostole (A) i bilens driftshåndbog.

Autostolen (A) kiddy phoenix pro kan monteres på enhvert sæde i køretøjer, der er udstyret med 3-punkt-sikkerhedsseler (hofte- & skuldersele) (fig. 13).

kiddy phoenix pro kan ligeledes benyttes i bagudrettede sæder, der er udstyret med 3-punkt-sikkerhedssele (fig. 13).



Hvis køretøjsproducenten tillader autostole på passagersædet, skal sædet først indstilles i bageste position.

5.2 Sikring af barnet i sidde-/liggeposition

Anbring kiddy på køretøjets sæde som beskrevet under punkt 5.1.

Kontrollér, at siddepuden (F) og hovedstøtten (B) er indstillet i overensstemmelse med barnets kropshøjde hhv. kropsvægt (punkt 4).

kiddy phoenix pro fastgøres med 3-punkt-sikkerhedsselen ved sikkerhedsbøjlens seleføringer (Q) (fig. 14).

Sæt dit barn på sædet. Sørg for, at barnets bagdel støder op mod ryglænet (C).

Skub sikkerhedsbøjlen (O) ind i føringsslidserne (G) på sædedelen (fig. 15).

Skub sikkerhedsbøjlen (O) tilbage, så den hviler mod barnets mave.

Træk derefter 3-punkt-sikkerhedsselen så langt ud, at den kan føres rundt om kiddy og sættes i køretøjets selelås (fig. 16).

Sørg for, at selespændet fastgøres korrekt med et tydeligt "klik".

Hvis den originale kiddy-sikkerhedsbøjle (O) er udstyret med legefigurer, bør disse Iplaceres over sikkerhedsbøjlen (O) (fig. 17), så det er nemmere at fastgøre sikkerhedsselen.

Før derefter hofteselen ind i de røde seleføringer (Q) på sikkerhedsbøjlen.

Stram efterfølgende hofteselen (fig. 18). Sikkerhedsbøjlen (O) skal ligge tæt på dit barns mave.

Før derefter skulderselen ind i seleføringerne (Q) på sikkerhedsbøjlen (fig. 19).

Sørg for, at selerne ligger fladt. De må aldrig være snoet over hinanden.

Stram skulderselen (fig. 19).

Kontroller før kørslen, at hofte- og skuldersele sidder korrekt på sikkerhedsbøjlen (O) (stramt og ikke snoet). Selerne skal ligge fladt over sikkerhedsbøjlens seleføringsområde (fig. 19 + 20).


Kontroller regelmæssigt regelmæssigt, at selen sidder korrekt.

6. Fjernelse af betrækket


Anvend aldrig kiddy uden det originale betræk. Betrækket er en del af sikkerhedskonceptet.

6.1 Aftrækning af hovedstøttebetrækket

Løsn begge stropper på bagsiden af hovedstøttebetrækket og fold det fremad. Løsn betrækket om det gule højdejusteringsgreb (J) på hovedstøttens bagside. Træk forsigtigt hovedstøttebetrækket af hovedstøtten (B) bagfra og fremad.

6.2 Aftrækning af ryglænsbetrækket

Løsn betrækstropperne på bagsiden af ryglænet. Skub efterfølgende hovedstøtten (B) til den øverste stilling. Træk forsigtigt betrækket af ved at trække det fremad.

6.3 Aftrækning af sædebetrækket

Åbn de to låse under sædet (E). Træk remmen op mellem ryglæn (C) og sæde (E). Træk sædebetrækket af velcrobåndene i føringsslidserne (G) og fjern sædebetrækket.

6.4 Sikkerhedsbøjlebetræk / legefigurer

Sikkerhedsbøjlen må ikke tages af. Ved beskadigelse af sikkerhedsbøjlen (O) eller dennes betræk bedes du rette henvendelse til forhandleren eller direkte til producenten.

Legefigurerne kan tages af ved at løsne trykknapperne på fastgørelsessnorene.

6.5 Påsætning af betrækket

Ved påsætning af betrækket går du frem i den omvendte rækkefølge af, hvad du gjorde ved aftagning af betrækket (se 6.1 - 6.3).

7. Plejeanvisninger

7.1 Rengøring af betrækket

Betrækkene er en væsentlig bestanddel af sikkerhedskonceptet. Anvend derfor kun de originale betræk fra producenten. Hvis du har brug for skiftebetræk, kan du bestille dem hos din forhandler.

Betrækket og legefigurernes aftagelige fastgørelsesrem kan vaskes i skånevask ved 30 grader. De må ikke slynges eller tørres i en tørretumbler.





7.2 Rengøring af kunststofdele

Kunststofdelene kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel eller med en fugtig klud. Anvend under ingen omstændigheder stærke rengøringsmidler (f.eks. opløsningsmidler).

8. Adfærd efter en ulykke

Efter en ulykke, hvor hastigheden er højere end 10 km/h, skal autostolen straks sendes til producenten, så den kan undersøges for evt. beskadigelse og i givet fald skifte det ud uden omkostninger.

9. Garanti

For kiddy phoenix pro yder vi en 2-års garanti på fabrikations- eller materialefejl. Garantiens løbetid begynder på købsdatoen.

Grundlaget for reklamationen er købsbeviset.

Garantiydelsen begrænser sig til autostole, der er blevet behandlet korrekt og returneret i ren og ordentlig stand.

Garantien dækker ikke:

- tegn på naturlig slitage og skader ved for stor belastning
- skader ved uegnet eller ukorrekt anvendelse

Stoffer: Alle vore stoffer lever op til store krav hvad angår farvebestandighed mod UV-stråling. Alligevel blegner alle stoffer, når de udsættes for UV-stråling. I den sammenhæng drejer det sig ikke om materialefejl men om normale tegn på slid, som garantien ikke dækker. I garantitilfælde bedes du venligst henvende dig til din forhandler.

kiddy Team ønsker dig og dit barn en altid god og sikker køretur.

Índice del contenido

Instrucciones de uso de kiddy phoenix pro

1. Introducción

Nos alegramos de que se haya decidido por la compra del sistema de retención infantil (A) kiddy phoenix pro.

El kiddy phoenix pro es otro producto innovador dentro de nuestra línea Pro. Mediante materiales especiales liberadores de energía, en los choques laterales su kiddy le brinda la máxima seguridad. Para la máxima protección en los choques frontales, su kiddy está equipado con el escudo para impactos original.

Para que kiddy phoenix pro proteja a su niño de forma integral, utilícelo exactamente como se describe en estas instrucciones.

En el texto de estas instrucciones de uso, las piezas de su kiddy phoenix pro están identificadas con letras, las cuales se explican en la parte inicial del manual.

2. Aptitud

El kiddy phoenix pro está probado y homologado según la versión más reciente de la norma ECE-R44/04. El mismo obtuvo autorización de construcción para la clase „universal". Ello significa que el asiento puede utilizarse en cualquier asiento de vehículo que disponga de un cinturón de seguridad de 3 puntos según la norma ECE 16 u otras equivalentes.

El sistema de retención infantil kiddy phoenix pro es apto para la clase de peso I, es decir, para niños con peso corporal entre 9 – 18 kg (aprox. de 9 meses a 4 años).

3. Indicaciones generales de seguridad



Antes de montar el sistema de retención infantil por primera vez, lea cuidadosamente las instrucciones de uso. Una utilización incorrecta puede poner en riesgo la vida de su niño.

Las lesiones causadas por falta de pensar son fáciles de evitar.



El sistema de retención infantil (A) debe usarse siempre con el correspondiente escudo para impactos (O).



Para niños con peso corporal entre 9 y aprox. 13 kg, utilice el correspondiente cojín del asiento (F). No siendo así, la protección en la posición de estar sentado empeoraría en caso de accidente.



Antes de cada viaje compruebe que el sistema de retención infantil (A) esté ajustado de forma óptima para el tamaño del cuerpo del niño. Nunca realice ajustes cuando el vehículo está en movimiento.



Asegúrese de que todas las piezas estén encajadas correctamente.



Siempre asegure el sistema de retención infantil (A) mediante el cinturón de seguridad de 3 puntos propio del vehículo.



Asegúrese de que ninguna pieza del sistema de retención infantil (A) esté aprisionada o enganchada en puertas o en asientos regulables.



Compruebe especialmente en vans y casas rodantes, que, para el caso de rescate por terceros, el sistema de retención infantil (A) esté montado en un lugar de fácil acceso.



Utilice el sistema de retención infantil (A) exclusivamente hasta el peso máximo indicado de 18 kg para la clase de peso I.


El cinturón de seguridad nunca debe quedar flojo en el escudo para impactos (O). En caso de accidente, la carga o fuerza originada por el mismo es varias veces mayor que si el cinturón estuviese bien ajustado. Compruebe que la hebilla del cinturón del vehículo esté en el lugar correcto.


Nunca deje al niño sentado en el sistema de retención (A) sin vigilancia.


No coloque objetos pesados en la luneta trasera, los mismos pueden transformarse en peligrosos proyectiles en caso de accidente.


Cuando transporte el sistema de retención infantil (A) en el vehículo sin que nadie lo ocupe, asegúrelo con el cinturón de seguridad de 3 puntos de la manera descrita.


No está permitido realizar cualquier modificación al sistema de retención infantil (A). El efecto de protección podría en tal caso eliminarse o atenuarse. Si tuviera alguna dificultad, diríjase a su distribuidor o directamente al fabricante.


Proteja el sistema de retención infantil (A) contra la radiación solar directa; el mismo puede calentarse demasiado.


Durante los viajes largos, haga pausas para que el niño descanse y tenga cuidado de que no salga del vehículo e ingrese en la carretera inadvertidamente. Si existiera, utilice siempre el cierre de seguridad para niños en las puertas de los vehículos.


No vuelva a utilizar el sistema de retención infantil (A) si, después de un accidente (velocidad del accidente mayor a 10 km/h) o por otras razones, hubiera piezas dañadas o sueltas.


El sistema de retención infantil (A) debe utilizarse solamente en asientos con cinturón de seguridad de 3 puntos según la norma ECE 16 u otras equivalentes.


La ubicación del cinturón de seguridad siempre debe corresponder a la indicada por el fabricante.

4. Ajustes

4.1 Ajuste de la altura del cojín del asiento

El kiddy phoenix pro dispone de un cojín del asiento que permite ajustar su tamaño para niños entre aproximadamente 9 y 18 meses (alrededor de 9 a 13 kg), modificando la altura del asiento.

El cojín del asiento (F) se ajusta escalonadamente según el tamaño de su niño.

Posición A: **9 – 11 kg (aprox. 9 - 13 meses)**; cojín del asiento plegado (figuras 1 + 2)

Posición B: **11 – 13 kg (aprox. 13 - 18 meses)**; cojín del asiento desplegado (figuras 3 + 4)

Posición C: **a partir de 13 kg (desde aprox. 18 meses hasta aprox. - 4 años)**; sin cojín del asiento (figuras 5 + 6)

El cojín del asiento (F) siempre debe sujetarse. Para ello, haga pasar la cinta de sujeción (L) a través de las aberturas de ventilación (M) en el respaldo (C) (fig. 7) y cierre los dos botones de sujeción (N).


Para ajustar correctamente la posición del asiento mediante el cojín (F), también debe posicionarse correctamente el reposacabezas (B) de altura graduable.

4.2 Ajuste de la altura del reposacabezas

El kiddy phoenix pro, gracias a su reposacabezas (B) de altura graduable, permite un ajuste individual según el tamaño de su niño.

El reposacabezas (B) puede ajustarse en varias posiciones de acuerdo con el tamaño del niño.

La posición del reposacabezas (B) es la correcta cuando las sienes del niño se encuentran en el área más estrecha del mismo (fig. 9).

Para ajustar el reposacabezas (B), accione el ajuste manual de la altura (J) ubicado en la parte trasera del reposacabezas (B), tirándolo hacia afuera y desplazando el reposacabezas (B) hacia arriba o hacia abajo, según sea necesario (fig. 10).

4.3 Ajuste de la posición reclinada

El kiddy phoenix pro dispone de una posición reclinada, la cual es particularmente útil para viajes largos, proporcionando comodidad y seguridad.

Para ajustar la posición reclinada, eventualmente abra en primer lugar el sistema de cinturón de seguridad propio del vehículo.

Tire del kiddy phoenix pro hacia adelante, hasta que el soporte de reclinado (D) ubicado en la parte trasera del asiento pueda abrirse hacia atrás (fig. 11).

Tras ello, empuje su kiddy contra el respaldo del asiento del vehículo.

El soporte de reclinado (D), estando abierto, debe quedar apoyado de forma plana sobre el respaldo del asiento del vehículo.

Este impide que el asiento resbale hacia atrás (fig. 12).

El respaldo (C) del kiddy phoenix pro gira automáticamente a la posición reclinada. La posición reclinada se alcanza cuando el reposacabezas (B) del asiento del niño queda apoyado sobre el respaldo del asiento del vehículo (fig. 12).



Nunca lleve el asiento a la posición reclinada durante la marcha del vehículo. Si precisara hacerlo, detenga el vehículo. Abra el cinturón del vehículo, modifique la posición del soporte de reclinado (D) y del respaldo (C) y después asegure nuevamente el niño (en el sistema de retención infantil) con el cinturón del vehículo.

Para asegurar al niño en la posición reclinada, proceda como se indica en el punto 5.2.

5. Montaje en el vehículo

5.1 Elección y ajuste del lugar del asiento



Infórmese detalladamente sobre la utilización de sistemas de retención infantil (A) en el manual de uso de su vehículo.

El sistema de retención infantil (A) kiddy phoenix pro puede montarse en cualquier asiento del vehículo que tenga un cinturón de seguridad de 3 puntos (cinturones de seguridad inferior y de hombros) (fig. 13).

El kiddy phoenix pro también puede instalarse en asientos de vehículos que miran hacia atrás y que tengan cinturón de seguridad de 3 puntos (fig. 13).



En el caso de que el fabricante del vehículo permita la colocación del sistema de retención infantil en el asiento del acompañante, este deberá llevarse lo máximo posible hacia atrás.

5.2 Aseguramiento del niño en la posición sentado/ reclinado

Posicione su kiddy sobre el asiento del vehículo de la forma explicada en el punto 5.1.

Asegúrese de que el cojín del asiento (F) y el reposacabezas (B) estén ajustados de acuerdo con el tamaño y el peso de su niño (punto 4).

El kiddy phoenix pro se asegura en las guías del cinturón del escudo para impactos (Q) mediante el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo (fig. 14).

Coloque al niño en el asiento y preste atención que los glúteos apoyen contra el respaldo (C).

Introduzca el escudo para impactos (O) en las guías del escudo (G) en el asiento (fig. 15).

Empuje el escudo para impactos (O) hasta que quede apoyado sobre el vientre del niño.

Después tire hacia afuera el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo, páselo alrededor del kiddy y encájelo directamente en la hebilla propia del vehículo (fig. 16).

Preste atención que la lengüeta del cinturón de seguridad encaje con un “clic” bien audible y quede correctamente colocada.

En el caso de que el escudo para impactos (O) original de kiddy disponga de figuras para jugar, las mismas deben colocarse sobre el escudo para impactos (O) para facilitar la colocación del cinturón de seguridad (fig. 17).

Después, coloque el cinturón inferior en las guías rojas del cinturón en el escudo para impactos (Q).

Por último, ajuste el cinturón inferior (fig. 18). Al hacerlo, el escudo para impactos (O) debe quedar bien apoyado sobre el vientre del niño.

Después, coloque el cinturón de hombros en las guías del cinturón en el escudo para impactos (Q) (fig. 19).
Compruebe que los cinturones estén colocados planos y no queden sobrepuestos ni retorcidos.
Estire el cinturón de hombros (fig. 19).

Antes de iniciar la marcha, compruebe que los cinturones de seguridad inferior y de hombros se apoyen correctamente sobre el escudo para impactos (O) y estén tensados pero no retorcidos. Los cinturones deben apoyarse planos sobre el área de la guía de cinturones del escudo para impactos (fig. 19+20).


Compruebe regularmente la ubicación de los cinturones.

6. Retirada de la funda


Nunca utilice el kiddy sin su funda original. La funda forma parte del concepto de seguridad.

6.1 Retirada de la funda del reposacabezas

Suelte ambas presillas de cierre en la parte trasera de la funda del reposacabezas y llévelas hacia adelante. Para modificación de altura en la parte trasera del reposacabezas, suelte la funda alrededor del ajuste manual de la altura (J). Quite la funda del reposacabezas (B) tirándola desde atrás hacia adelante.

6.2 Retirada de la funda del respaldo

Abra las presillas de la funda en la parte posterior del respaldo. Después empuje el reposacabezas (B) hasta su posición más alta. Quite la funda del apoyo para los hombros tirándola desde atrás hacia adelante.

6.3 Retirada de la funda del asiento

Abra los dos cierres debajo del asiento (E). Haga pasar hacia arriba la presilla entre el respaldo (C) y el asiento (E). A continuación separe la funda del asiento de la cinta de velcro en las guías del escudo para impactos (G) y retire la funda.

6.4 Funda del escudo para impactos / Figuras para jugar

La funda del protector delantero no debe quitarse. En el caso de que ocurran daños en el escudo para impactos o en su funda, diríjase al distribuidor autorizado o directamente al fabricante. Las figuras para jugar pueden quitarse presionando los botones de la cuerda de sujeción.

6.5 Colocación de la funda

Para colocar la funda, proceda de forma inversa a la explicada para su retirada (véase 6.1. – 6.3.)

7. Cuidados

7.1 Limpieza de la funda

Las fundas son un componente fundamental del sistema de seguridad. Por consiguiente utilice sólo fundas originales suministradas por el fabricante. Cuando necesite fundas de reposición, solicítelas a su distribuidor.

La funda y las cuerdas de sujeción removibles de las figuras para jugar pueden lavarse a 30 ºC en modo de lavado suave. No deben centrifugarse ni secarse en seca ropas.





7.2 Limpieza de las partes de plástico

Las partes plásticas pueden limpiarse con un detergente suave o con un paño húmedo. Nunca utilice productos de limpieza agresivos (por ejemplo disolventes).

8. Comportamiento después de un accidente

Después de un accidente ocurrido a velocidad superior a 10 km/h, el sistema de retención infantil debe someterse a una revisión por el fabricante para determinar posibles daños y eventualmente para sustituir las piezas dañadas sin costes para el cliente.

9. Garantía

Garantizamos el kiddy phoenix pro contra fallas de fabricación o defectos de materiales durante un plazo de 2 años. El período de garantía se inicia el día de la compra.
La factura de compra sirve de comprobante para el reclamo.
La garantía se limita a sistemas de retención infantil usados adecuadamente y devueltos limpios y en condiciones aceptables.

La garantía no cubre:
- desgastes naturales y daños causados por sobrecargas excesivas.
- daños causados por utilización inadecuada o incorrecta.

Materiales: Todos nuestros materiales cumplen con exigentes requisitos en relación con la resistencia del color contra radiación UV. No obstante, todos los materiales se decoloran cuando son expuestos a la radiación UV. En tales casos no se trata de fallas de material, sino de un fenómeno normal no cubierto por la garantía. Para utilizar la garantía diríjase sin demora a su distribuidor.

El equipo de kiddy le desea a usted y a su niño un viaje placentero y seguro.

Spis treści

Instrukcja obsługi fotelika kiddy phoenix pro

1. Wstęp

Cieszymy się, że wybierając system zabezpieczający dziecko (A) zdecydowali się Państwo na zakup fotelika kiddy phoenix pro.

Fotelik kiddy phoenix pro jest kolejnym innowacyjnym produktem z naszej Linii Pro. Dzięki specjalnemu, pochłaniającemu energię materiałowi, fotelik zapewnia optymalne bezpieczeństwo w przypadku zderzenia bocznego. Państwa fotelik zaopatrzony jest również w specjalną osłonę tułowia, gwarantującą pełne bezpieczeństwo podczas zderzenia czołowego.

Warunkiem koniecznym do zagwarantowania kompleksowej ochrony dziecka, jest korzystanie z fotelika kiddy phoenix pro zgodnie z niniejszą instrukcją.

Poszczególne części fotelika kiddy phoenix pro zostały oznaczone literami w tej instrukcji obsługi i wyjaśnione odpowiednimi punktami o tej samej nazwie w treści instrukcji.

2. Zastosowanie

Fotelik kiddy phoenix pro został skontrolowany i posiada atest zgodnie z aktualną wersją normy dopuszczającej ECE-R44/04. Posiada homologację typu „universal”. Oznacza to, że fotelik może być używany we wszystkich pojazdach na siedzeniach z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa zgodnie z normą ECE 16 lub innymi podobnymi normami.

System kiddy phoenix pro jest przystosowany do klas wagowych I, tj. dla dzieci o wadze ciała 9 kg - 18 kg (od ok. 9 miesięcy do ok. 4 roku życia).

3. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



Przed pierwszym zamontowaniem systemu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania. Używanie fotelika w niewłaściwy sposób może spowodować zagrożenie życia dziecka.

Wiele obrażeń ciała powodowanych przez bezmyślność można łatwo uniknąć.



System zabezpieczający dziecko (A) używać zawsze wraz z przynależną osłoną tułowia (O).



W przypadku dzieci o wadze ciała od 9 kg do ok. 13 kg fotelik używać zawsze z przynależną podkładką siedziska (F). W przeciwnym wypadku pozycja siedząca (ochrona) mogłaby się pogorszyć w razie wypadku.



Przed każdą jazdą sprawdzić, czy system zabezpieczający dziecko (A) jest zoptymalizowany pod kątem wielkości dziecka. W czasie jazdy nie przeprowadzać żadnych czynności regulacyjnych przy foteliku.



Upewnić się, że wszystkie elementy są prawidłowo domknięte / zamocowane.



System (A) zawsze zabezpieczać 3-punktowymi pasami zamontowanymi w pojeździe.



Sprawdzić, czy żadne elementy systemu (A) nie są zakleszczone w drzwiach lub regulowanych siedzeniach pojazdu.



Zwłaszcza w przypadku pojazdów typu van i karawan pamiętać, aby system (A) mocowany był w miejscu możliwie łatwo dostępnym w przypadku akcji ratowniczej przeprowadzanej przez osoby z zewnątrz.



Pas nigdy nie może leżeć luźno przy osłonie tułowia (O). Obciążenia występujące w czasie wypadku są wielokrotnie większe niż w przypadku napiętego pasa. Zwrócić uwagę na prawidłową pozycję zamka pasów zamontowanych w pojeździe.



Dziecka w systemie zabezpieczjącym (A) nie wolno pozostawiać bez nadzoru.



Na tylnej półce pojazdu nie kłaść żadnych ciężkich przedmiotów, gdyż w razie wypadku mogą one stanowić zagrożenie dla osób znajdujących się w kabinie.



Przewożąc pusty fotelik (A) w samochodzie, zawsze zabezpieczyć go w opisany sposób 3-punktowym pasem bezpieczeństwa.



Niedozwolone jest wprowadzanie jakichkolwiek zmian w systemach zabezpieczających dziecko (A). Może to spowodować niesprawność systemów zabezpieczających lub ograniczenie ich skuteczności. W razie wystąpienia trudności skontaktować się ze sprzedawcą fotelika lub bezpośrednio z producentem.



Fotelik (A) chronić przed bezpośrednim oddziaływaniem promieni słonecznych, w przeciwnym razie fotelik może ulec nadmiernemu nagrzaniu.



W trakcie dłuższej podróży zapewnić dziecku odpowiednią ilość postojów oraz zwrócić uwagę, aby dziecko bez nadzoru nie wysiadało z samochodu od strony jezdni. Jeśli drzwi samochodu wyposażone są w zabezpieczenia przed dziećmi, zawsze je stosować.



Nie używać fotelika (A), jeśli jego elementy zostały uszkodzone lub poluzowały się w wyniku wypadku (przy prędkości większej niż 10km/h) lub wskutek innych okoliczności.



System zabezpieczający dziecko (A) może być używany wyłącznie na siedzeniach z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa zgodnie z normą ECE 16 lub innymi podobnymi normami.


Upewnić się, że fotelik (A) został zamocowany w pojeździe zgodnie z niniejszą instrukcją.

4. Regulacja

4.1 Regulacja wysokości podkładki siedziska

Fotelik kiddy phoenix pro wyposażony jest w podkładkę siedziska (F) umożliwiającą dopasowanie fotelika do wzrostu dziecka między ok. 9 a 18 miesiącem życia (9 kg - 13 kg) poprzez regulację wysokości siedzenia.

Podkładka siedziska (F) może być wielostopniowo dopasowywana do wzrostu dziecka.

Poziom A: **9 – 11 kg (ok. 9 - 13 miesięcy**);
podkładka siedziska złożona (rys. 1+2)

Poziom B: **11 - 13 kg (ok. 13 - 18 miesięcy)**;
podkładka siedziska rozłożona (rys. 3+4)

Poziom C: **od 13 kg (ok. 18 miesięcy - 4 lat)**;
bez podkładki siedziska (rys. 5+6)

Podkładka siedziska (F) powinna być zawsze zamocowana; w tym celu należy przeprowadzić taśmę mocującą (L) przez otwory wentylacyjne (M) przy oparciu (C) (rys. 7) i prawidłowo zamknąć zapięcia mocujące (N).


Wraz ze zmainą wysokości podkładki (F) należy ustawić wysokość zagłówka (B).

4.2 Ustawianie zagłówka

Fotelik kiddy phoenix pro dzięki regulowanemu zagłówkowi (B) umożliwia optymalne dopasowanie do wielkości dziecka.

Zagłówek (B) może zostać dopasowany wielostopniowo do wielkości dziecka.

Zagłówek jest prawidłowo ustawiony, jeśli skroń dziecka znajduje się w najwęższym obszarze zagłówka (B) (rys.9).

Aby odpowiednio ustawić zagłówek (B) należy pociągnąć uchwyt do regulacji wysokości (J) znajdujący się na tylnej stronie zagłówka (B) lekko na zewnątrz i równocześnie przesunąć zagłówek (B) do góry lub do dołu aż do osiągnięcia pożądanej wysokości (rys. 10).

4.3 Ustawianie pozycji leżącej

Fotelik kiddy phoenix pro może być rozłożony do pozycji leżącej zapewniając tym samym wygodę i bezpieczeństwo przede wszystkim podczas dłuższych podróży.

Aby ustawić fotelik w pozycji leżącej, najpierw odpiąć pasy samochodu.

Przesunąć fotelik kiddy phoenix pro do przodu na tyle, aby pałąk do ustawiania pozycji (D), znajdujący się na tylnej stronie skorupy fotelika, mógł zostać rozłożony do tyłu (rys. 11).

Następnie dosunąć fotelik do oparcia siedzenia samochodu.

Rozłożony pałąk do ustawiania pozycji (D) musi przylegać do oparcia siedzenia samochodu.

Jego zadaniem jest zapobieganie przesunięciu się fotelika do tyłu (rys. 12).

Następnie można przesunąć oparcie (C) fotelika kiddy phoenix pro do pozycji leżącej. Pozycja leżąca osiągana jest poprzez dosunięcie zagłówka (B) fotelika dziecięcego do oparcia siedzenia samochodu (rys. 12).



Fotelika nie wolno ustawiać do pozycji leżącej w czasie jazdy. W tym celu należy zatrzymać samochód. Należy odpiąć pasy samochodu, zmienić pozycję pałąka do ustawiania pozycji (D) i oparcia (C) fotelika, a następnie ponownie zapiąć fotelik pasami samochodu.

Sposób zabezpieczania dziecka w pozycji leżącej opisany jest w punkcie 5.2.

5. Montaż w samochodzie

5.1 Wybór i regulacja miejsca



Prosimy dokładnie zapoznać się z informacjami zawartymi w podręczniku eksploatacji samochodu dotyczącymi używania fotelików dziecięcych (A).

Fotelik (A) kiddy phoenix pro może być zamontowany w samochodach na każdym siedzeniu wyposażonym w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa (pas barkowy i biodrowy)(rys. 13).

System kiddy phoenix pro może być również używany na siedzeniach zwróconych tyłem do kierunku jazdy, które są wyposażone w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa (rys. 13).



Jeżeli producent pojazdu zezwala na montaż fotelika na siedzeniu pasażera, powinno zostać ono przesunięte jak najbardziej w tył.

5.2 Zabezpieczenie dziecka w pozycji siedzącej / leżącej

Ustawić fotelik kiddy na siedzeniu samochodu zgodnie z opisem w punkcie 5.1.

Sprawdzić, czy podkładka siedziska (F) i zagłówek (B) dostosowane są do wielkości i wagi dziecka (punkt 4).

Fotelik kiddy phoenix pro zapinany jest 3-punktowym pasem samochodowym przy użyciu prowadnic pasa w osłonie tułowia (Q) (rys. 14).

Podczas sadzania dziecka w foteliku, zwrócić uwagę, aby ciało dziecka dokładnie przylegało do oparcia (C).

Osłonę tułowia (O) wsunąć w prowadnice osłony tułowia (G) w skorupie fotelika (rys. 15).

Osłonę tułowia (O) dosunąć na tyle, aby ściśle przylegała do tułowia dziecka.

Następnie wyciągnąć 3-punktowy pas samochodowy na tyle, aby można było go przeprowadzić wokół fotelika kiddy i zapiąć bezpośrednio w jego zamku (rys. 16).

Pamiętać przy tym, aby klamra pasa zatrzasnęła się w zamku z wyraźnym odgłosem kliknięcia i była w nim mocno osadzona.

Jeśli osłona tułowia (O) fotelika kiddy wyposażona jest w zabawki, dla ułatwienia zapinania pasa położyć je na osłonie tułowia (O) (rys. 17).

Pas biodrowy przeprowadzić przez czerwone prowadnice pasa w osłonie tułowia (Q).

Następnie naciągnąć pas biodrowy (rys. 18). Osłona tułowia (O) musi przy tym ściśle przylegać do tułowia dziecka.

Przeprowadzić pas barkowy przez prowadnice pasa w osłonie tułowia (Q) (rys. 19).

Zwrócić uwagę, aby pasy leżały na sobie płasko i nie były przekręcone.

Naciągnąć pas barkowy w kierunku napinacza (rys. 19).

Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że pas biodrowy i barkowy prawidłowo przylegają do osłony tułowia (O), są odpowiednio napięte i nie są skręcone. Pasy muszą przylegać płasko do osłony tułowia w miejscu ich prowadzenia (rys. 19+20).


Należy regularnie kontrolować położenie pasów.

6. Zdejmowanie obicia fotelika


Nigdy nie używać fotelika kiddy bez oryginalnego obicia. Obicie jest elementem koncepcji bezpieczeństwa.

6.1 Zdejmowanie obicia z zagłówka

Odpiąć obie klamry zamykające na tylnej stronie obicia zagłówka i przesunąć je do przodu. Odpiąć obicie wokół uchwytu do regulacji wysokości (J) znajdujący się na tylnej stronie zagłówka. Zdjąć obicie z zagłówka (B) pociągając od tyłu do przodu z zagłówka (B).

6.2 Zdejmowanie obicia z oparcia fotelika

Otworzyć klamry obicia na tylnej stronie oparcia. Następnie przesunąć zagłówek (B) do najwyższej pozycji.
Zdjąć obicie z bocznej osłony ramion pociągając od tyłu do przodu.

6.3 Zdejmowanie obicia z siedzenia

Otworzyć obydwa zamknięcia znajdujące się na spodniej stronie fotelika (E). Przeciągnąć klamrę pomiędzy oparciem (C) i siedziskiem (E) do dołu. Ściągnąć obicie siedzenia z taśmy mocującej w prowadnicach osłony tułowia (G) i zdjąć obicie z siedzenia.

6.4 Obicie osłony tułowia / zabawki

Obicia osłony tułowia nie wolno zdejmować. W przypadku uszkodzenia osłony tułowia (O) lub jej obicia skontaktować się z odpowiednią specjalistyczną placówką handlową lub bezpośrednio z producentem. Zabawki mogą zostać zdjęte poprzez otwarcie zatrzasków sznurka mocującego.

6.5 Zakładanie obicia

Podczas zakładania obicia należy wykonywać czynności w odwrotnej kolejności jak przy zdejmowaniu (patrz 6.1 - 6.3).

7. Wskazówki pielęgnacyjne

7.1 Czyszczenie obicia

Obicia stanowią istotny element systemu zabezpieczającego. Dlatego też należy używać wyłącznie oryginalnych obić dostarczanych przez producenta. Jeśli konieczne są zapasowe obicia, można je zamówić w sklepie branżowym.

Obicie i zdejmowany sznurek mocujący zabawki można prać w temperaturze 30 stopni w trybie dla tkanin delikatnych. Obicia nie wolno odwirowywać lub suszyć w suszarce.





7.2 Czyszczenie elementów z tworzywa sztucznego

Elementy z tworzywa sztucznego można czyścić za pomocą łagodnego środka do czyszczenia lub wilgotną ściereczką. W żadnym wypadku nie należy używać silnych środków czyszczących (np. rozpuszczalników).

8. Sposób postępowania w razie wypadku

Po wypadku przy prędkości większej niż 10 km/h fotelik musi zostać skontrolowany przez producenta pod kątem ewentualnych uszkodzeń, a w razie potrzeby konieczna jest jego bezpłatna wymiana.

9. Gwarancja

Fotelik kiddy phoenix pro objęty jest 2-letnią gwarancją na wady produkcyjne i materiałowe. Okres gwarancyjny rozpoczyna się w dniu dokonania zakupu.
Podstawą reklamacji jest paragon i karta gwarancyjna.
Świadczenia gwarancyjne obejmują foteliki prawidłowo użytkowane, które zostaną odesłane do producenta w czystym i schludnym stanie.

Gwarancja nie obejmuje:
- oznak naturalnego zużycia oraz uszkodzenia spowodowane nadmierną eksploatacją
- szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem.

Materiały: Wszystkie zastosowane materiały spełniają wysokie wymogi dotyczące odporności kolorów na promieniowanie UV. Mimo to wszystkie materiały ulegają płowieniu, jeśli są wystawione na działanie promieniowania UV. Zjawisko to nie jest więc wadą materiałową lecz zwykłą oznaką zużycia, która nie jest objęta gwarancją. W przypadku reklamacji należy bezzwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą fotelika.

Firma kiddy życzy Państwu i Państwa dziecku przyjemnej i bezpiecznej podróży!



kiddy GmbH
Schaumbergstr. 8
D-95032 Hof / Saale

Phone: 0049 (0)9281 / 7080-0
Fax: 0049 (0)9281 / 7080 -21
E-mail: info@kiddy.de
www.kiddy.de